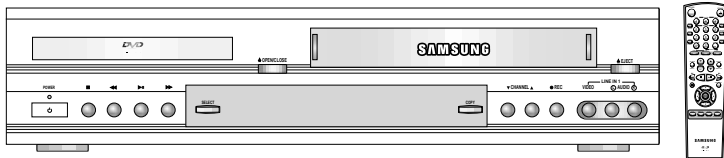




DVD-V1000

Manual de Instrucciones



www.samsungasc.com

Instrucciones Importantes de Seguridad

Es

ADVERTENCIA:

Para reducir los riesgos de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este artefacto a lluvia o humedad. No abra el gabinete: hay alto voltaje. Permita el servicio sólo a personal calificado. Este DVD-VCR sólo debe usarse con corriente 120V, 60Hz (estándar en los hogares de EE.UU.).

ADVERTENCIA:

PARA EVITAR EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN INVISIBLE DE LASER, NO ABRIR O QUITAR/DESHACER LA ENVOLTURA PROTECTORA DE LASER.

PRECAUCIÓN PARA EL USUARIO/INSTALADOR:

La autorización para operar este equipo certificado FCC puede perder validez si se hacen cambios o modificaciones que no están expresamente aprobadas por el fabricante, el responsable del cumplimiento de las reglas de Parte 15 FCC.

NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV:

Esta nota es para llamar la atención del instalador del sistema CATV con respecto al artículo 820-40 del Código Nacional de Electrónica que establece las líneas generales para la correcta conexión a tierra y en particular, especifica que el cable a tierra se debe conectar al sistema general de descarga del edificio tan cerca del punto de entrada del cable como sea posible.



Este símbolo tiene el propósito de alertar al usuario sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro de la envoltura del producto, que pueda ser de suficiente magnitud para constituir riesgo de incendio o electrocución.



Este símbolo está dirigido a alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña a este producto.

Notificación sobre copias

La ley federal prevé severas sanciones civiles y penales a la reproducción y distribución no autorizada o a la exhibición de películas y cintas de video protegidas por el derecho de autor. (copyright), (Título 17, Código de los EE.UU. Secciones 501 y 506).

Notificación de Macrovision

Este producto incorpora la protección de derecho de autor de tecnología, que prevé un sistema de reclamos sobre algunas patentes de EE.UU., derechos de propiedad intelectual acreditados por Macrovision Corporation y otros derecho habientes. El uso de esta tecnología de protección debe ser autorizada por Macrovision Corporation y se destina al hogar y a otros lugares de exhibición limitados a aquellos autorizados por Macrovision Corporation. Se prohíbe maniobrar a la inversa o desarmar.

CAUTION:

To prevent fire, shock hazard, or annoying interference, use only the recommended accessories. To prevent electric shock, do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle, or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure. To reduce the risk of electric shock, do not remove the unit cover or back. There are no serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel only.

CUIDADO:

Para prevenir incendio, riesgo de choque, o interferencia enfadosa, use solamente los accesorios recomendados. Para prevenir electrochoque, no use este enchufe (polarizado) con un cordón de extensión, toma de corriente, o cualquier otra toma a menos que los dientes puedan ser completamente insertados para prevenir exposición de los dientes. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no remueva la cubierta o la parte posterior del equipo. Dentro del equipo no hay partes que requieren servicio. Diríjase solamente a personal calificado cuando requiera servicio.

ATTENTION:

Pour éviter les incendis, risque de chocs, ou interférences fâcheuses, employer seulement les accessoires recommandés. Pour éviter les chocs électriques, ne pas employer cette prise (polarisée) avec une rallonge, une prise de courant ou une autre sortie de courant à moins que les lames peuvent être insérées à fond pour l'exposition des lames. Pour réduire les risques de chocs électriques, ne pas retirer le couvercle ou l'arrière du module. Il n'y a pas de pièce utilisable à l'intérieur. Ne faire effectuer l'entretien que par un personnel qualifié.

- LEER LAS INSTRUCCIONES** – Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben ser leídas antes de utilizar el DVD-VCR.
- GUARDAR LAS INSTRUCCIONES** – Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben ser guardadas para referencia futura.
- PRESTAR ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS** – Todas las advertencias en el DVD-VCR y en las Instrucciones de funcionamiento deben ser seguidas cuidadosamente.
- SEGUIR LAS INSTRUCCIONES** – Todas las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento deben seguirse.
- LIMPIEZA** – Desconectar este DVD-VCR tomacorriente antes de limpiar. No usar limpiadores líquidos o en aerosol. Usar un paño seco para quitar el polvo del gabinete.
- ACCESORIOS** – No usar accesorios no recomendados por el fabricante del producto, ya que pueden ser peligrosos.
- AGUA Y HUMEDAD** – No usar este DVD-VCR cerca del agua—por ejemplo, cerca de una bañera, recipiente de lavado, pileta de cocina, pileta de lavar, en un sótano húmedo, cerca de una piscina o similares.
- ACCESORIOS** - No colocar este DVD-VCR en una mesa inestable, base, trípode, soporte o muebles móviles. El DVD-VCR puede caer, causando heridas serias a un niño o a un adulto e importantes daños a la unidad. Usar solamente con una mesa portátil, base, trípode, soporte o mesa aprobados por el fabricante o que se haya vendido con el DVD-VCR. Cualquier montaje de la unidad debe seguir las instrucciones del fabricante y usar accesorios recomendados por el fabricante.
- El conjunto de un equipo con una mesa móvil debe ser trasladado con cuidado. Detenciones bruscas, fuerza excesiva y superficies irregulares pueden causar que el artefacto se vuelque.
- VENTILACIÓN** – Para asegurar la ventilación que favorezca el funcionamiento confiable del DVD-VCR y para protegerlo de sobrecalentamiento, se han previsto ranuras y aperturas. Estas aperturas no se deben obstruir ni cubrir. Nunca coloque su VCR sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar. Tampoco cerca de un radiador de calefacción o fuente de calor. El DVD-VCR no debe ser colocado en una instalación empotrada como una biblioteca o un estante a menos que se provea una ventilación adecuada que siga escrupulosamente las instrucciones del fabricante.
- FUENTES DE ALIMENTACIÓN – El DVD -VCR** debe operarse sólo con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta fabrica. Si no se está seguro del tipo de suministro de corriente en su casa, consulte al proveedor o compañía de electricidad local.
- DESCARGA A TIERRA O POLARIZACIÓN** – Este DVD-VCR puede equiparse ya sea con un enchufe para línea CA de dos cables polarizado (un enchufe que tiene una clavija más ancha que la otra) o bien un enchufe de 3 entradas (una a tierra) que tiene una tercera clavija a tierra. El enchufe polarizado de 2-cables se conectará tan solo de un modo. Esta es una medida de seguridad. Si no puede insertar completamente el enchufe, pruebe invirtiendo las clavijas. Si el enchufe aún no encaja, póngase en contacto con el proveedor eléctrico para reemplazar la pieza defectuosa. No hay que descuidar el propósito de seguridad del enchufe polarizado.
- PROTECCIÓN DEL CABLE ELÉCTRICO** – Los cables eléctricos deben ser colocados de manera tal que nadie tropiece con ellos o dañados por elementos colocados sobre o contra de los mismos, prestando atención especial a los cables, enchufes, tomacorrientes y salida del cable del DVD-VCR.
- CONEXIÓN A TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR** – Si una antena exterior o unidad de cables se conecta al DVD-VCR, hay que asegurarse de que la antena o la unidad de cable esté conectado a tierra para proveer alguna protección contra sobretensión de voltaje y carga estática. La sección 810 del Código nacional de electricidad, ANSI/NFPA N° 70-1984, provee información con respecto a la conexión a tierra adecuada del mástil de la antena y la estructura de soporte, la conexión a tierra del cable de guía a una unidad de descarga de la antena, tamaño de los conductores a tierra, localización de la unidad de descarga de la antena, conexión a los electrodos de descarga y requerimientos para el electrodo de descarga. Ver ilustración más abajo.

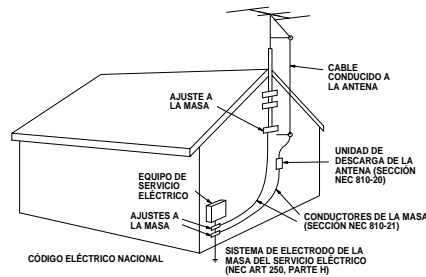


ADVERTENCIA PARA MESA PORTÁTIL
(Símbolo provisto por RETAC)

Tabla de Contenidos

Es

14. **TORMENTA ELÉCTRICA** – Para una protección adicional del DVD-VCR durante una tormenta con relámpagos, o cuando está sin atención y sin uso por largos períodos, desenchúfelo del tomacorriente de pared y desconecte la unidad de antena o cable. Esto evitará daños al DVD-VCR causados por sobretensiones en la línea de energía.
15. **LÍNEAS DE CORRIENTE ELÉCTRICA** – Un sistema de antena exterior no se debe colocar en la cercanía de líneas aéreas de corriente eléctrica u otros circuitos de iluminación eléctrica o energía donde puedan caer dentro de la influencia de tales líneas o circuitos. Al instalar un sistema de antena exterior se deben tomar recaudos extremos para evitar tocar tales líneas o circuitos ya que esto puede ser fatal.
16. **SOBRECARGA** – No sobrecargar las tomas de pared y cables de extensión ya que puede causar riesgos de incendio o descargas eléctricas.
17. **OBJETOS Y LÍQUIDOS** – Nunca forzar objetos de ninguna clase en el DVD-VCR a través de aberturas ya que pueden tocar puntos de voltaje peligrosos o producir cortocircuitos que pueden causar incendio o descarga eléctrica. Nunca derramar líquidos de ninguna clase sobre la unidad. Si ocurre una salpicadura, desenchufar el DVD-VCR y hacerlo controlar por un técnico antes de volver a usarlo.
18. **SERVICIO** – No intente reparar el DVD-VCR por su cuenta, así como tampoco abrir o quitar cubiertas que puedan exponerlo a voltajes peligrosos u otros riesgos. Dejar que todo servicio sea realizado por personal calificado.
19. **DAÑOS QUE REQUIEREN SERVICIOS** – Desconectar el DVD -VCR del tomacorriente y llame al personal de servicio técnico autorizado cuando ocurra lo siguiente:
- Cuando el cable de alimentación esté dañado
 - Si se ha derramado líquido o si cayeron objetos dentro del DVD-VCR.
 - Si el DVD-VCR ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
 - Si el DVD-VCR no funciona normalmente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste todos estos controles que se especifican en el manual de instrucciones. El ajuste inadecuado de otros controles puede causar daño y probablemente necesitará un trabajo mayor por parte de un técnico calificado para volver al DVD-VCR a su funcionamiento normal.
 - Si el DVD-VCR se ha caído o el gabinete se ha dañado.
 - Cuando el DVD-VCR muestra un cambio marcado en su rendimiento, —esto indica una necesidad de servicio.
20. **REEMPLAZO DE PARTES** – Cuando se necesite reemplazar partes, asegurarse de que el técnico de servicio ha usado los repuestos especificados por el fabricante o aquellos que tengan las mismas características que las partes originales. Los reemplazos no autorizados pueden causar incendios, descargas eléctricas u otros riesgos.
21. **CONTROL DE SEGURIDAD** – Al realizarse cualquier servicio o reparación a este DVD-VCR pida al técnico que controle para determinar que el DVD-VCR esté funcionando de un modo seguro.
22. **CALOR** – Este DVD -VCR debe estar colocado lejos de las fuentes de calor como radiadores, estufas, u otros productos (incluyendo amplificadores) que producen calor.



◆ Seguridad	3
■ Instrucciones Importantes de Seguridad	3
◆ Bienvenido	7
■ Resumen de Características o Ventajas del Producto	7
■ Desembalar	7
◆ 1 – Descripción de la Unidad	8
■ Descripción del Panel Frontal	8
■ Panel Posterior	8
■ Descripción del Control Remoto	9
■ Insertar Baterías al Control Remoto	9
■ Pantalla del Panel Frontal	10
◆ 2 – Comenzar	11
■ Conexiones Básicas	11
■ Programación Automática	12
◆ 3 – Operación Básica	13
■ Botones de Control del Sistema	13
■ Reproducción Básica DVD	13
■ Reproducción Básica VHS	14
■ Operaciones Básicas del Sintonizador de TV	15
◆ 4 – Programación de la Unidad	15
■ Menú de Navegación On-Screen (en pantalla)	15
■ Menú de Idiomas	16
■ Ajustar el Reloj Manualmente	17
■ Ubicación de Sintonizador de Banda	18
■ Búsqueda Automática de Canal	19
■ Añadir/Eliminar Canales	20
■ Espectáculos de Canales de Recepción Débil	21
■ Estado del Sintonizador de Audio en Pantalla	22
■ Bloqueo para Niños	22
■ Atenuador de Luz del Panel Frontal	23
◆ 5 – Programación del DVD	23
■ Proporción de Imagen de TV	23
■ Still Mode (Modo Congelado)	24
■ Black Level (Nivel de Negro)	24
■ Idioma de Audio	25
■ Idioma de Subtítulo	26
■ Menú de Idioma del Disco	27
■ Compresión Dinámica	28
■ Ajuste de Control de Calibración	29
■ Cambiar la Clasificación del Control de la Contraseña	30
◆ 6 – Programación de DVD	31
■ Conexiones del Receptor A/V	31
■ Programación del Decodificador Dolby Digital	32
■ Programación del Decodificador DTS	33

Tabla de Contenidos

◆ 7 – Funciones DVD	34
■ Funciones Especiales de Reproducción	34
■ Menú de Navegación del Disco	35
■ Título/Capítulo/Selección de la Hora	36
■ Zoom	37
■ Ángulo	37
■ Subtítulo	38
■ Repetir A-B	39
■ Repetir Capítulo/Título	40
■ Sonido	40
■ Marcas de Libros	41
■ Reproducción Programada	42
■ Random Playback (Reproducción al Azar)	43
■ Reproducción MP3	43
■ 3D Sound (Sonido 3D)	44
◆ 8 – Reproducción VCR	45
■ Características Especiales de Reproducción VCR	45
■ Tracking	46
■ Auto Play/ Rewind (Reproducción/Rebobinado automático)	47
■ S-VHS Reproducción	47
◆ 9 – Grabación VCR	48
■ Grabación Básica	48
■ Funciones Especiales de Grabación	49
■ Grabación de un Solo Toque (OTR)	50
■ Fuente de Grabación	51
■ Velocidad de Grabado	51
■ Date/Time Stamp (Marca de Fecha/Hora)	52
■ Copiar de DVD a VHS	53
■ Sonorizar un Videocassette Previamente Grabado	54
◆ 10 – Grabación Cronometrada	55
■ Cómo Establecer una "Timer Recording" (Grabación Cronometrada)	55
■ Errores en la Grabación Cronometrada/Soluciones	57
◆ 11 – Función Búsqueda /Índice	58
■ El Botón CLOCK/COUNTER (Reloj/Contador)	58
■ Cómo Colocar las Marcas de Índice	59
■ Index Scan (Exploración de índice)	59
■ Index Search (Búsqueda de Marcas de índice)	60
■ Blank Search (Búsqueda de Espacios en Blanco)	60
■ Búsqueda por Tiempo Directo	61
■ Volver a 0:00:00	62
◆ Apéndice A – Conexiones Avanzadas	63
■ Conexiones S-Vídeo/Componente de Vídeo (para DVD)	63
■ Ajustes Alternativos para Vídeo Externo	64
■ Conexiones Estéreo	65
■ Monitor TV - Conexiones	66
■ Conectar Otros Equipos de Vídeo	67
■ Uso de los Botones TV en el Control Remoto	68
◆ Apéndice B – Ayuda	69
■ Especificaciones Técnicas	69

Resumen de Características o Ventajas del Producto

Características de la unidad

- Total versatilidad para reproducir DVD, VCDs, audio CDs o cintas VHS
- Ver un DVD mientras se graba un espectáculo de TV en el VCR
- Por A/V se cambia entre TV, VCR y DVD usando el botón de TV para facilitar su operación
- Control remoto tanto para DVD como VCR
- Combinación, S -Vídeo y salidas de componentes de vídeo para alta conectividad y óptimo rendimiento
- Entradas y salidas RF (radio frecuencia) para conexión a todo equipo de TV-nuevo o viejo
- Bloqueo para niños
- Programación en pantalla de Inglés/Francés/Español
- Graba de DVD a VHS (a menos que DVD sea copia protegida por Macrovision).

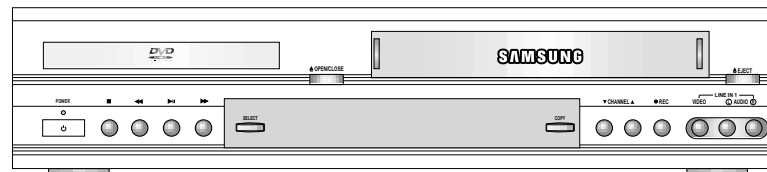
DVD Features

Características DVD

- Vídeo digital de 10-bits a convertidor análogo y filtro digital avanzado de 27MHz.
- Reproducción de sonido de fuentes de 96KHz/24-bits.
- Salida digital DTS para DTS - DVDs mejorado.
- Reproducción de archivos de sonido MP3 de CD-ROM.
- Duración de audio continuado 2x velocidad de reproducción.

Características VCR

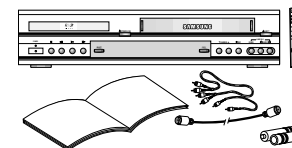
- Hi-Fi (alta fidelidad) estéreo VCR
- 4 cabezales para movimiento lento superior y para detener acción
- Reproducción de sonido de cintas S-VHS con mejor resolución que la estándar
- VISS Búsqueda por Exploración de índice, Vuelta a cero, Búsqueda, Búsqueda en blanco
- Grabación cronometrada de 16-eventos/1 año.
- Contador de tiempo restante, contador de tiempo real.



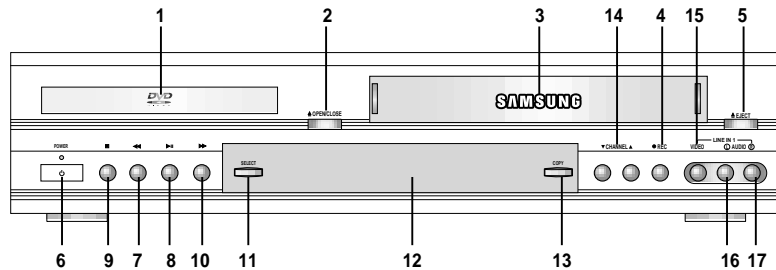
Desembalar

Mientras se desembala, controlar que los siguientes elementos estén incluidos en la caja del DVD-VCR:

- DVD-VCR (1)
- Manual del usuario (1)
- Cable RCA para conexión Sonido/Vídeo (1)
- RF Cable antena RF(Radio frecuencia) (1)
- Control remoto (1)
- Baterías 1.5V "AA" (2)

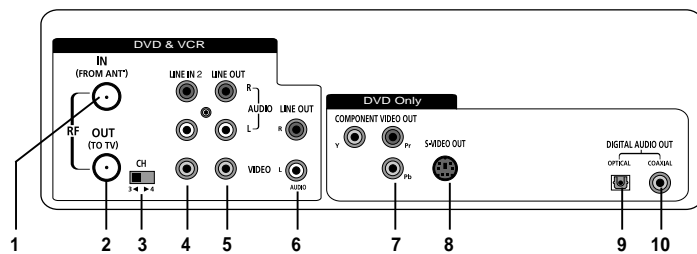


Descripción del Panel Frontal



- | | |
|---|---|
| 1 UNIDAD DVD (p.13) | 11 SELECCIONAR DVD-VCR (p.13) |
| 2 ABRIR/CERRAR DVD (p.13) | 12 PANTALLA DEL PANEL FRONTAL (p.10) |
| 3 UNIDAD VCR (p.13) | 13 COPIAR (p.53) |
| 4 GRABAR (p.48) | 14 CANAL +/- (p.15) |
| 5 EXPULSAR VCR (p.14) | 15 JACK(enchufe) LÍNEA 1 VÍDEO COMPUUESTO |
| 6 CORRIENTE ELÉCTRICA (p.13) | 16 JACK(enchufe) LÍNEA 1 AUDIO IZQUIERDA |
| 7 REWIND/REV (Rebobinar/ hacia atrás)(p.34, 45) | 17 JACK(enchufe) LÍNEA 1 AUDIO DERECHA |
| 8 REPRODUCIR/PAUSA (p.13, 14) | |
| 9 STOP (detener) (p.34) | |
| 10 FAST-FORWARD/FWD (avance rápido / adelante) (p.34, 45) | |

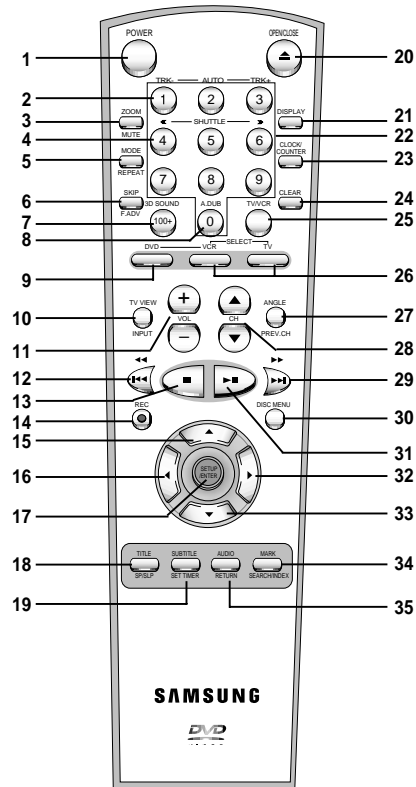
Panel Posterior



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 ENTRADA DE ANTENA RF | 7 COMPONENTE SALIDA VÍDEO (vídeo out) |
| 2 RF A TV | 8 S-VÍDEO OUT (afuera) |
| 3 SINTONIZADOR SELECTOR DE CANALES VCR | 9 AUDIO DIGITAL OUT (afuera)(ÓPTICO) |
| 4 LÍNEA 2 | 10 AUDIO DIGITAL (afuera)(COAXIAL) |
| 5 LÍNEA A TV (COMPUUESTA) | |
| 6 LÍNEA DE AUDIO A TV (S-VÍDEO O COMPONENTE) | |

8

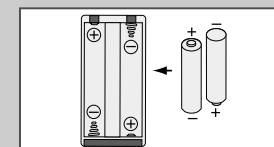
Descripción del Control Remoto



- | | |
|--|----|
| 1 CORRIENTE ELÉCTRICA (p.13) | 20 |
| 2 REPRODUCCIÓN AUTOMÁTICA (p.46) | 21 |
| REPRODUCCIÓN +/- (p.46) | 22 |
| 3 ZOOM (p.37) | 23 |
| MUTE (p.68) | 24 |
| 4 TRANSPORTADOR << / >>(p.45) | 25 |
| 5 MODO (p.42, 43) | 26 |
| REPETIR (p.39, 40, 45) | 27 |
| 6 SALTEAR/ AVAN (p.34, 45) | 28 |
| 7 SONIDO 3D (p.44), 100+ (p.15) | 29 |
| 8 A SONORIZ. (p.54) | 30 |
| 9 DVD (p.13) | 31 |
| 10 VER TV (p.13) | 32 |
| ENTRADA (p.68) | 33 |
| 11 VOLUMEN +/- (p.15, 68) | 34 |
| 12 REWIND (REBOBINAR) (p.34, 45) | 35 |
| SALTEAR HACIA ATRÁS (p.34, 45) | |
| 13 STOP (DETENER) (p.34) | |
| 14 GRABAR (p.48) | |
| 15 ARRIBA (p.15) | |
| 16 IZQUIERDA (p.15) | |
| 17 PROGRAMAR (p.15) | |
| ENTER (INTROD.) (p.15) | |
| 18 TÍTULO (p.35) | |
| SP/DRM (p.51) | |
| 19 SUBTÍTULO (p.38) | |
| COLOCAR CRONÓMETRO (p.55) | |
| 20 ABRIR/CERRAR (p.13) | |
| 21 PANTALLA (p.15, 36, 45) | |
| 22 0-9 (p.15) | |
| 23 RELOJ/CONTADOR (p.58) | |
| 24 BORRAR (p.15) | |
| 25 TV/VCR (p.15) | |
| 26 VCR, SELECCIONAR TV (p.68) | |
| 27 ÁNGULO (p.37) | |
| CANALES PREVIOS (p.15, 68) | |
| 28 CANAL +/- (p.15, 68) | |
| 29 FAST-FORWARD (RÁPIDO ADELANTE) (p.34, 45) | |
| SALTEAR SIGUIENTE (p.34) | |
| 30 DISC MENÚ (p.35) | |
| 31 REPRODUCIR/PAUSA (p.13, 14) | |
| 32 DERECHA (p.15) | |
| 33 ABAJO (p.15) | |
| 34 MARCA (p.41, 59) | |
| BUSCAR (p.60) | |
| ÍNDICE (p.59) | |
| 35 AUDIO (p.22, 40) | |
| RETORNO (p.15) | |

Insertar Baterías al Control Remoto

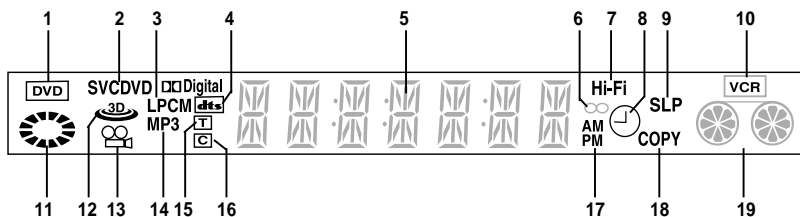
- Quitar la cubierta de baterías presionando sobre el espacio indicado y deslizando la cubierta en dirección de la flecha.
- Insertar dos baterías 1.5V "AA" como se muestra, cuidando las polaridades correctas(+/-).
- Al terminar, deslizar la cubierta hasta que haga click en su lugar.



9

Es

Pantalla del Panel Frontal



- 1 El conjunto DVD está activo.
- 2 Un DVD, CD, VCD, o SVCD está cargado.
- 3 Un disco con sonido LPCM (Linear Pulse Code Modulation) (Modulación del Código de pulso lineal) está cargado.
- 4 Un DVD con banda de sonido DTS está cargado.
- 5 Se muestra la hora, la posición del contador, el tiempo restante, o estado de la unidad en curso.
- 6 El espectáculo de TV vídeo en curso se difunde en estéreo.
- 7 Se está reproduciendo la pista Hi-Fi (alta fidelidad) de una cinta VHS.
- 8 Un cronómetro de grabación está programado o en curso. Si parpadea hay un error. También se muestra sin las agujas del reloj para indicar que hay una grabación en curso y parpadea cuando el VCR está en modo Pausa.
- 9 La velocidad de grabación VCR se coloca en SP o SLP (dormir).
- 10 La unidad VCR está activo.
- 11 El estado de la unidad DVD está desplegado gráficamente.
- 12 El sonido 3D está activo.
- 13 El DVD tiene múltiples ángulos para elegir.
- 14 Un CD con pistas MP3 está reproduciendo.
- 15 El número a la derecha del símbolo "T" es el número del título en curso.
- 16 El número a la derecha símbolo "C" es el número del capítulo en curso.
- 17 La hora actual es AM o PM.
- 18 La copia DVD a VHS está en curso.
- 19 El estado de la unidad (dispositivo de cintas) VCR se exhibe gráficamente.

Conexiones Básicas

En esta sección, se conectará el DVD-VCR al televisor y se operará la programación automática (Auto Setup) que busca los canales automáticamente e inicia el reloj interno del reproductor.

NOTAS:

- Apéndice A abarca las conexiones avanzadas.
- Aunque se desee usar S-Vídeo o Componente de salidas de vídeo, se DEBE conectar el DVD-VCR al televisor ya sea con RF estándar o la conexión de línea externa. Esto capacita para operar los menús del programa DVD-VCR.

1 Conectar Antena/Cable a DVD-VCR

Conectar la antena cable RF desde la antena interior/exterior o la salida de cable a pared al jack IN (FROM ANT) en el panel posterior del DVD-VCR.

2 Conectar DVD-VCR a TV

Elegir uno de los siguientes métodos para conectar el DVD-VCR a la TV:

Conexión RF (Radio frecuencia)

Conectar el cable antena RF provisto desde el jack OUT (a la TV) en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada de la antena de televisión.

Conexión de línea

Conectar un audio/videocable tipo RCA (rojo, blanco, amarillo) desde los jacks LINE OUT en el panel posterior del DVD-VCR a los jacks Line In (entrada) de televisión. Usar rojo para el audio derecho, blanco para el audio izquierdo y amarillo para el vídeo. NOTA: Se recomienda usar la Conexión de línea si el equipo de TV está equipado con jacks RCA.

3 Iniciar el canal de salida DVD-VCR

Si se usa la conexión RF en el Paso 2, colocar el interruptor del canal en el panel posterior del DVD-VCR en 3 o 4, en cualquiera que no sea un canal activo en el área.

4 Conectar el DVD-VCR

Conectar el cable del DVD-VCR a una salida de pared estándar de 100-240V, 50/60Hz.

5 Encender el DVD-VCR

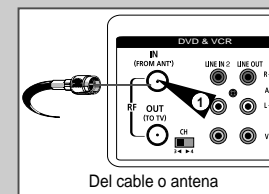
Presionar el botón "Power" (encendido) del control remoto o en el panel frontal del DVD-VCR.

6 Encender el equipo de TV

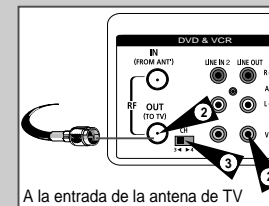
Presionar el botón "Power" (encendido) en el TV.

7 Preparar el equipo TV para canal 3 o 4 o Línea

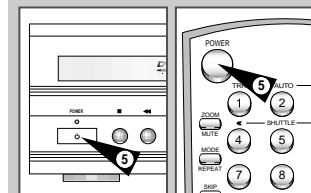
Asegurarse de usar el mismo canal que se seleccionó en el Paso 3. Si se usó la Conexión de línea, preparar el equipo TV para entrada de línea. El Menú "LANGUAGE/LANGUE/IDIOMA" debe aparecer en la pantalla.



Del cable o antena



A la entrada de la antena de TV



Programación Automática

Al conectar por primera vez el DVD-VCR o después de una pausa prolongada sin conexión, se le avisará que hay que determinar el menú de idioma en pantalla y conectar a cable o antena.

LANGUAGE/LANGUE/IDIOMA

- 1 English
- 2 Français
- 3 Español

Select=1-3
Choisir=1-3
Elegir=1-3

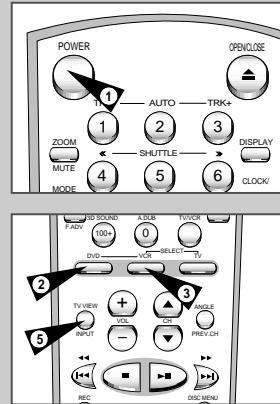
1 Iniciar la pantalla (On-Screen) Menú de idiomas

Presionar 1, 2, o 3 para seleccionar inglés, francés o español. Para cambiar el idioma a cualquier otra hora, ver la página 16.

Botones de Control del Sistema

El DVD-VCR usa un solo conjunto de controles para operar ambos sistemas. Los siguientes botones son útiles para controlar eficazmente cada uno de los sistemas.

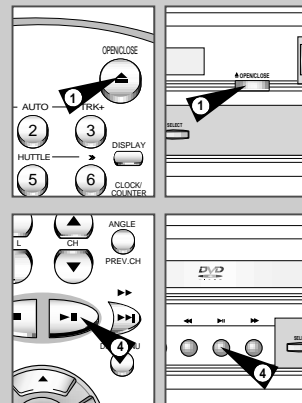
- 1 Botón POWER**
Oprima el botón POWER en el control remoto del panel frontal para iniciar la operación del DVD-VCR.
- 2 Botón DVD**
Oprima el botón DVD en el control remoto cuando desee usar el sistema DVD.
 - El indicador DVD se iluminará en la pantalla del panel frontal para indicar que este sistema se ha seleccionado.
- 3 Botón VCR**
Oprima el botón VCR en el control remoto cuando desee usar el sistema VCR.
 - El indicador VCR se iluminará en la pantalla del panel frontal para indicar que el VHS se ha seleccionado.
- 4 DVD-VCR Toggle (Cambiar de DVD a VCR)**
Oprimir el botón DVD-VCR TOGGLE en el panel frontal para pasar el control del sistema DVD al sistema VCR.
- 5 Botón TV VIEW (ver TV)**
Presionar el botón TV VIEW repetidamente para recorrer todas las fuentes de alimentación, incluyendo el DVD, VCR, sintonizador (Can.##), Línea 1 (entrada frontal AV), y Línea 2 (entrada posterior AV).



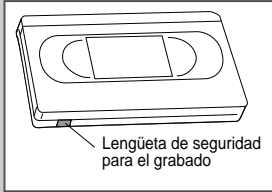
Reproducción Básica DVD

Seguir estas instrucciones para reproducir un DVD.

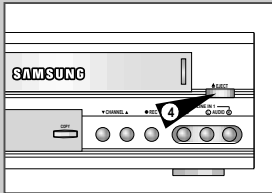
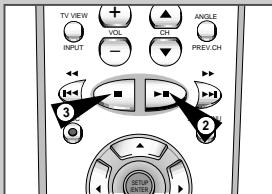
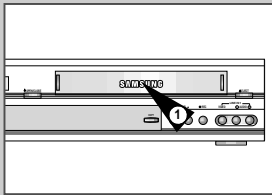
- 1 Abrir bandeja de disco**
Presionar el botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) en el control remoto o en el panel frontal para activar automáticamente el DVD-VCR y abrir la bandeja del disco.
- 2 Insertar el disco**
Colocar el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba. Si el disco tiene dos lados, orientarlo con la etiqueta deseada hacia arriba.
- 3 Cierre la bandeja del disco**
Presionar el botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) del control remoto o del panel frontal para cerrar la bandeja del disco.
 - Asegúrese de que ha seleccionado el sistema DVD.
- 4 Reproducir el DVD**
Presionar el botón Play/Pause (reproducir/pausa) del control remoto o panel frontal.
 - Muchos discos se iniciarán automáticamente tan pronto como se cierra la bandeja del disco.
 - Si el DVD tiene un menú en el disco, o más de un título, estos pueden aparecer en el display en pantalla.
- 5 Opciones Adicionales DVD**
 - Para opciones de programas avanzados DVD, ver páginas 23-33.
 - Para características especiales DVD, ver página 34.



Reproducción Básica VHS



Lengüeta de seguridad para el grabado



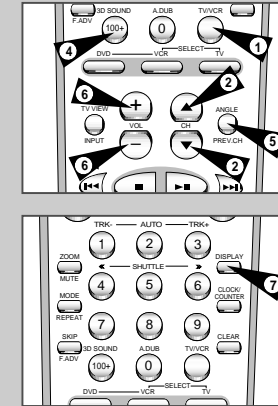
Para reproducir una cinta de vídeo, simplemente insértela en la unidad VHS y presione el botón Play (reproducir). Las cintas sin Lengüetas de protección contra borrado pueden ser colocadas para ser reproducidas automáticamente cuando se insertan; ver página 47.

- 1 **Insertar la cinta VHS**
Insertar una cinta de vídeo VHS estándar en la unidad VHS.
 - Al insertar una cinta de vídeo el reproductor se iluminará automáticamente.
- 2 **Reproducir la cinta**
Presionar el botón ►|| (Reproducir/Pausa) del control remoto o en el panel frontal.
Si falta la Lengüeta de protección contra borrado en la cinta y se enciende la Reproducción automática, la cinta comenzará a reproducirse automáticamente. Ver página 47.
- 3 **Detener la reproducción**
Presionar el ■ botón (Stop) en el control remoto o en el panel frontal.
- 4 **Expulsar cinta**
Presionar el botón OPEN/CLOSE en el control remoto o el botón EJECT (Expulsar) en el panel frontal.
- 5 **Opciones adicionales VCR**
 - Por características especiales de reproducción VCR, ver páginas 45-47.
 - Por características de grabación VCR, ver páginas 48-54.
 - Por características de grabación cronometrada, ver páginas 55-57.

Operaciones Básicas del Sintonizador de TV

Se usan los siguientes botones cuando se ve televisión por medio del sintonizador de TV incorporado al DVD-VCR.

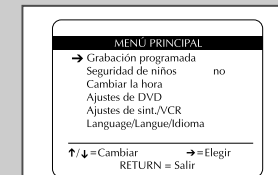
- 1 **TV/VCR**
Oprimir para cambiar del sintonizador de su TV al sintonizador interno VCR.
- 2 **Canal Up/Down (arriba/abajo)**
Oprimir para cambiar al canal siguiente o al previo.
- 3 **Botones 0-9**
Oprimir para seleccionar los canales directamente.
- 4 **Botón 100+**
Oprimir para seleccionar 100 canales y más. Primero, oprimir el botón 100+ luego oprimir los dígitos restantes usando los botones 0-9.
- 5 **Canal previo**
Oprimir para saltar directamente al canal visto previamente.
- 6 **Volumen**
Oprimir para ajustar el volumen de sonido del programa que está viendo.
 - También trabaja en modo DVD y VCR.
- 7 **Pantalla**
Oprimir para mostrar el canal que está viendo.
 - También trabaja en modo DVD y VCR.



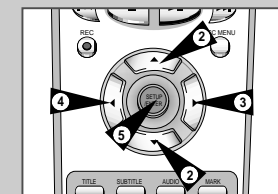
Menú de Navegación On-Screen (en pantalla)

El sistema de menú en pantalla le permite iniciar todas las funciones por su DVD-VCR. Los siguientes botones se usan para abrir y navegar a través del sistema del menú en pantalla.

- 1 **Botón MENÚ PRINCIPAL**
Oprimir para acceder en pantalla al menú del sistema DVD-VCR.
- 2 **Up/Down (arriba/abajo)**
Mueve la flecha de selección de menú hacia arriba y hacia abajo para recorrer a través de las opciones del menú.
- 3 **Derecha**
Selecciona o cambia las opciones del menú.
- 4 **Izquierda**
Mueve hacia atrás a través de las opciones del menú en algunas pantallas.
- 5 **Botón ENTER (introducción)**
Oprimir para confirmar la ubicación en algunos menús.
- 6 **Botón RETURN (retorno)**
Vuelve al último menú visto o sale del menú del sistema.
- 7 **Botón CLEAR (borrar)**
Borra las opciones del menú en algunas pantallas.



El menú del programa es la pantalla de apertura del sistema de menús que se despliega en pantalla.



Menú de Idiomas

MENÚ PRINCIPAL
 → Grabación programada
 Seguridad de niños no
 Cambiar la hora
 Ajustes de DVD
 Ajustes de sint./VCR
 Language/Langue/Idioma

↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Salir

SETUP MENU
 Set Timer Recording Off
 Child Lock
 Set Clock
 DVD Setup
 VCR & Channel Setup
 → Language/Langue/Idioma

↑/↓ To Move → To Select
 RETURN To Quit

Presentación del Menú en Inglés

MENÚ PRINCIPAL
 Enreg. Programm. non
 Contrôle parental non
 Horloge
 Réglages DVD
 Réglages synt.et VCR
 → Language/Langue/Idioma

↑/↓ = Changer → = Choisir
 RETURN = Fin

Presentación del Menú en Francés

MENÚ PRINCIPAL
 Grabación programada
 Seguridad de niños no
 Cambiar la hora
 Ajustes de DVD
 Ajustes de sint./VCR
 → Language/Langue/Idioma

↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Salir

Presentación del Menú en Español

Para cambiar el menú desplegado en pantalla a inglés a francés o a español, siga estos pasos del menú de idiomas.

- 1 **Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.

- 2 **Colocar "Language/Langue/Idioma"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo), mueva la flecha de selección a "Language/Langue/Idioma", luego presione el botón derecho repetidamente para traducir el menú en pantalla al inglés, al francés o al español.

Ajustar el Reloj Manualmente

Si Auto Setup (programación automática) no puede hallar una estación local de TV para iniciar el reloj interno DVD-VCR, siga estas instrucciones para iniciar manualmente fecha /hora.

NOTA: Es importante ajustar el reloj por el Registro exacto del cronómetro.

- 1 **Abrir el menú "MENU PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.

- 2 **Seleccionar "Cambiar la Hora"**
Usando up/down (arriba/abajo), mueva la flecha de selección a "Cambiar la Hora", luego oprima a la derecha para seleccionar.

- 3 **Ajustar el reloj**
Oprima izquierda/derecha para seleccionar cada una de las siguientes opciones, luego oprima arriba/abajo (o use los botones de 0-9) para ajustar cada opción:

- **Ajustar Mes** – Introduzca el mes como un número de 2 dígitos es decir, para enero marque "01".
- **Ajustar Año** – Introduzca el año como un número de 2 dígitos; es decir, por 2001, marque "01".
- **Ajustar Día** – Introduzca el día como un número de 2 dígitos; es decir, por el nueve, marque "09".
- **Ajustar la Hora** – Introduzca la hora como un número de 2 dígitos; es decir, por 12:00, marque "12".
- **Ajustar Minutos** – Introduzca los minutos como un número de 2 dígitos; es decir, por 00:25 marque "25".
- **Establecer AM/PM** – Marque 1 por AM y 2 por PM.

- 4 **Confirmar ajustes**
Oprimir el botón RETURN (retorno) para guardar los ajustes del reloj y volver al menú Setup (programa).
 - Oprimir Return nuevamente para salir.

Es

MENÚ PRINCIPAL
 → Grabación programada
 Seguridad de niños no
 Cambiar la hora
 Ajustes de DVD
 Ajustes de sint./VCR
 Language/Langue/Idioma

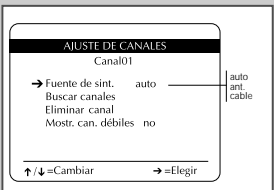
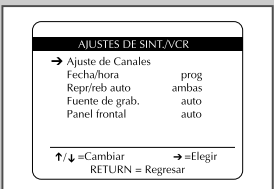
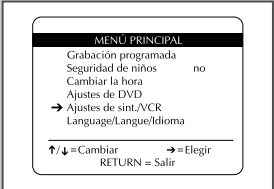
↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Salir

MENÚ PRINCIPAL
 Grabación programada
 Seguridad de niños no
 → Cambiar la hora
 Ajustes de DVD
 Ajustes de sint./VCR
 Language/Langue/Idioma

↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Salir

EL MES [1-12] :01
 ene 2001 12:00AM
 do lu ma mi ju vi sa
 1 2 3 4 5 6
 7 8 9 10 11 12 13
 14 15 16 17 18 19 20
 21 22 23 24 25 26 27
 28 29 30 31
 → = Elegir RETURN = Salir

Ubicación de Sintonizador de Banda



Esta función permite ajustar manualmente el sintonizador de banda del DVD-VCR a la antena o cable, cualquiera sea que se haya conectado al jack (enchufe) de la antena durante la programación inicial.

• Usar esta ubicación sólo si el Auto Setup detecta un sintonizador de banda incorrecto, es decir, los canales son introducidos en números incorrectos.

1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Oprimir el botón PRINCIPAL.

2 Seleccionar "Ajustes de Sint./VCR"

Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de Sint./VCR", luego oprimir a la derecha para seleccionar.

3 Seleccionar "Ajuste de Canales"

Mover la flecha de selección a "Ajuste de Canales", luego oprimir a la derecha para seleccionar.

4 Seleccionar "Fuente de Sintonizador"

Mover la flecha de selección "Fuente de Sintonizador", luego oprimir a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- Auto - detecta automáticamente al Sintonizador de banda.
- Antena - indica que el DVD-VCR está conectado a una antena VHF/UHF interior o exterior,
- Cable - indica que el DVD-VCR se conecta a cualquier antena de televisión comunitaria (es decir, cable de TV sin caja de cable).

Búsqueda Automática de Canal

Búsqueda automática de Canal, busca y guarda automáticamente todos los canales activos en su área.

1 Abrir menú "MENÚ PRINCIPAL"

Oprimir el botón PRINCIPAL.

2 Seleccionar "Ajustes de Sint./VCR"

Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de Sint./VCR", luego oprimir a la derecha para seleccionar.

3 Seleccionar "Ajuste de Canales"

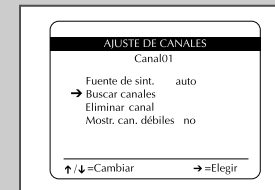
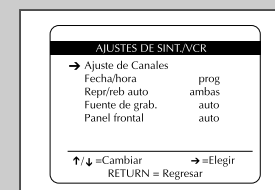
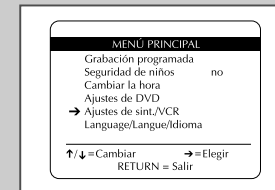
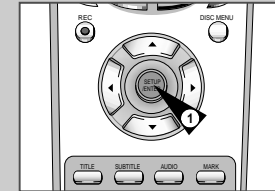
Mover la flecha de selección a "Ajuste de Canales" luego oprimir a la derecha Para seleccionar.

4 Usar "Buscar Canales"

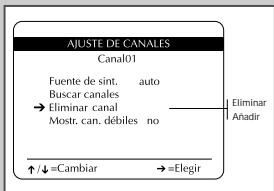
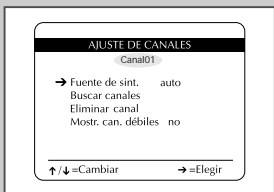
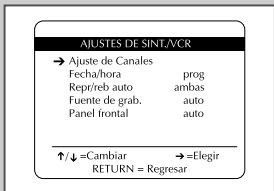
Mover la flecha de selección a "Buscar Canales" luego oprimir a la derecha para seleccionar

- El DVD-VCR busca automáticamente todos los canales disponibles en la banda seleccionada por el sintonizador. Este procedimiento puede tomar unos pocos minutos para completarse.
- Cuando se termina, se desplegará el canal más bajo encontrado.

Es



Añadir/Eliminar Canales



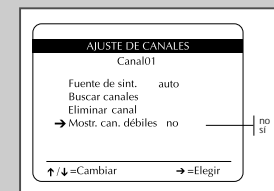
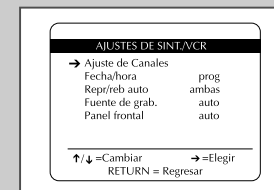
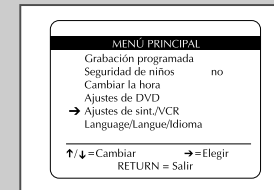
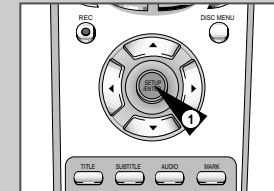
Use esta función si la búsqueda automática de canal no encuentra el canal que le gustaría agregar o agrega el canal que desea quitar.

- 1 Abrir menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.
- 2 Seleccionar "Ajustes de Sint./VCR"**
Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de Sint./VCR", luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Ajuste de Canales"**
Mover la flecha de selección a "Ajuste de Canales", luego oprimir a la derecha para seleccionar.
- 4 Seleccionar Canal para Agregar/Quitar**
Use los botones de 0-9 para sintonizar el número de canal que desee agregar o quitar.
- 5 Seleccionar "Añadir/Eliminar canal"**
Mover la flecha de selección a "Añadir/Eliminar canal" luego empujar a la derecha para agregar/quitar el canal de su lista de canales.
 - Repetir los pasos 4 y 5 para agregar o quitar canales adicionales.

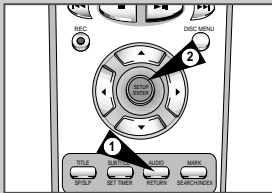
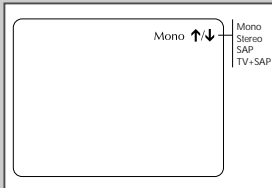
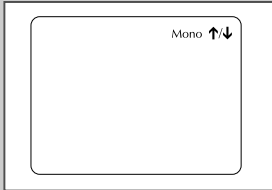
Espectáculos de Canales de Recepción Débil

La función "Show Weak Canals" (mostrar canales de recepción débil) le permite ver canales con recepción débil más que sustituir una pantalla azul.

- 1 Abrir menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.
- 2 Seleccionar "Ajustes de Sint./VCR"**
Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de Sint./VCR", luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Ajuste de Canales"**
Mover la flecha de selección a "Ajuste de Canales" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 4 Seleccionar "Mostrar Canales Débiles"**
Mover la flecha de selección a "Mostrar Canales Débiles", luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
 - No – los canales con recepción pobre serán reemplazados por una pantalla azul.
 - Sí – los canales con recepción pobre aparecerán en pantalla.



Estado del Sintonizador de Audio en Pantalla



Actualmente la mayoría de los programas de televisión se emiten en estéreo. Sin embargo, podría ajustar el sintonizador de audio en mono, estéreo, SAP, o TV+SAP.

1 Mostrar el estado del sintonizador Audio

Oprimir el botón de AUDIO mientras la imagen del TV se ajusta en el sintonizador (es decir, cuando está viendo TV).

- El estado actual del sintonizador de audio aparecerá en la esquina superior derecha de la pantalla.

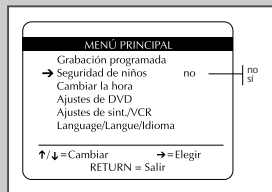
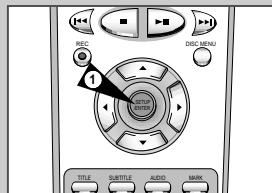
2 Seleccionar sintonizador de Audio

Presione arriba/abajo para seleccionar de entre las siguientes opciones, luego oprimir Enter (intro) para seleccionar:

- Mono - Monaural (un solo canal) de audio. Combina las señales izquierda y derecha de audio en un solo canal. Se usa al conectar el dispositivo VCR a una salida Mono, por ejemplo un monitor.
- Estéreo - dos-canales MTS sonido estéreo dividido en canal izquierdo y derecho. Cuando un espectáculo no es emitido en estéreo, el sonido se vuelve a mono.
- SAP - Second Audio Program. (Segundo programa de audio) Señal de audio opcional, a menudo usada para transmitir un segundo idioma, noticias o emisiones sobre el estado del tiempo.
- TV+SAP - Entrega mono desde el canal izquierdo y Segundo programa de audio (SAP) desde el canal de la derecha. Este es útil si desea escuchar un segundo idioma con auriculares mientras el idioma primario se reproduce a través de los parlantes

NOTA: Sólo aparecerán las selecciones de audio que están disponibles para el programa de TV.

Bloqueo para Niños



Para evitar que los niños manipulen el DVD-VCR, Child Lock (bloqueo para niños) inhabilita los botones del panel frontal DVD-VCR y sólo puede ser usado con control remoto.

1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Oprimir el botón PRINCIPAL.

2 Seleccionar "Seguridad de Niños"

Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Seguridad de Niños" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- No - El bloqueo para niños se anula. Los botones del panel frontal funcionan totalmente.
- Sí - Se habilita el bloqueo para niños. Los botones del panel frontal se bloquean.

Se necesita el control remoto para anular el Bloqueo para niños y restaurar el uso normal del panel frontal.

Atenuador de Luz del Panel Frontal

Se puede colocar la pantalla del panel frontal para ser brillante todo el tiempo, oscura todo el tiempo, oscura entre la 10:00 PM y 6:00 AM o apagada.

1 Abrir menú "MENÚ PRINCIPAL"

Oprimir el botón PRINCIPAL.

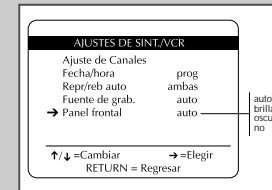
2 Seleccionar "Ajustes de Sint./VCR"

Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de Sint./VCR", luego oprima a la derecha para seleccionar.

3 Determinar "Panel Frontal"

Mover la flecha de selección a "Panel Frontal" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- Auto - La imagen de panel frontal se oscurece automáticamente durante la reproducción DVD y entre 10:00 PM y 6:00 AM; de otro modo, será brillante
- Bright - La imagen de panel frontal estará brillante todo el tiempo.
- Dim - La imagen de panel frontal estará atenuada todo el tiempo.
- Off - La imagen de panel frontal estará apagada.



Proporción de Imagen de TV

Determinar la proporción (largo x ancho) de su pantalla de TV para que el reproductor DVD exhiba imágenes de tamaño adecuado para su televisor. Elija entre formato estándar, casilla de correo, o pantalla ancha.

1 Abrir menú "MENÚ PRINCIPAL"

Oprimir el botón PRINCIPAL.

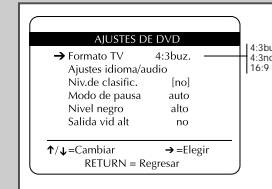
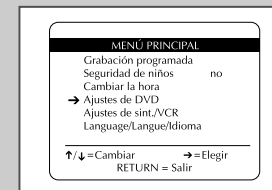
2 Seleccionar "Ajustes de DVD"

Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la derecha para seleccionar.

3 Determinar "Formato TV"

Mover la flecha de selección a "Formato TV" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- 4:3LB - 4:3 Casilla de correo: Este método muestra el ancho total de una película de pantalla ancha en un televisor estándar 4:3. Como resultado, aparecerán barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.
- 4:3PS - 4:3 Pan & Scan. El modo familiar de ver películas en DVD y VHS, este método recorta selectivamente (por toma panorámica y por exploración para hacer visible la parte más importante de la imagen) películas de pantalla ancha para coincidir con una pantalla de un televisor estándar de 4:3.
- 16:9 - 16:9 Pantalla ancha. Este método permite ver la pantalla ancha completa de una película 16:9.



Still Mode (Modo Congelado)

La función "Still Mode" permite establecer el método predeterminado de una sola imagen en la pantalla durante la reproducción DVD.

Cómo funciona

Como cada cuadro de una imagen de vídeo estándar NTSC se compone de dos campos (líneas de escaneo pares e impares) hay dos formas de congelar una imagen durante la reproducción:

- **Cuadro** – se congelan ambas líneas de escaneo, pares e impares, que componen un solo cuadro. Es excelente para los detalles gráficos, pero pueden causar batido en escenas de alta movilidad.
- **Campo** – Duplica ya sea las líneas de escaneo pares o bien las impares. Evita batido, pero se sacrifican los detalles finos.

- 1 **Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.

- 2 **Seleccionar "Ajustes de DVD"**
Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprimir a la derecha para seleccionar.

- 3 **Colocar "Modo de Pausa"**
Mover la flecha de selección a "Modo de Pausa" luego oprima a la derecha para Seleccionar de entre las siguientes opciones:
 - Auto - Selecciona automáticamente el modo congelado detectando movimiento en la escena.
 - Cuadro – Selecciona para ver el texto más claramente que en el modo automático.
 - Campo – Selecciona si la pantalla tiembla en el modo automático.

Idioma de Audio

Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para las pistas de sonido de audio DVD. El DVD-VCR se predetermina automáticamente al idioma elegido si está disponible en un DVD determinado.

- 1 **Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.
- 2 **Seleccionar "Ajustes de DVD"**
Usando up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 **Seleccionar "Ajustes Idioma/Audio"**
Mover la flecha de selección a "Ajustes Idioma/Audio" luego empuje a la derecha para seleccionar.
- 4 **Seleccionar "Audio"**
Mover la flecha de selección a "Audio", luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 5 **Determinar preferencia "IDIOMA AUDIO"**
Mover la flecha de selección a su idioma preferido para pistas de sonido de audio DVD, luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.

Black Level (Nivel de Negro)

La función Black Level (nivel de negro) ajusta el nivel de negro de referencia en la señal de vídeo a una de estas dos opciones:

- **Alto** - Estándar NTSC de nivel de negro. Produce un contraste consistente a través de todas las fuentes
- **Bajo** - Nivel de negro mejorado, por contraste aumentado durante la reproducción DVD.

- 1 **Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.

- 2 **Seleccionar "Ajustes de DVD"**
Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprimir a la derecha para seleccionar.

- 3 **Definir "Nivel Negro"**
Mover la flecha de selección a "Nivel Negro" luego oprimir a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
 - Alto – Referencia estándar NTSC de nivel de negro por brillo/contraste consistente según todas las fuentes.
 - Bajo – Nivel de negro mejorado por brillo/contraste aumentados cuando se ve DVD.

Es

MENÚ PRINCIPAL
Grabación programada
Seguridad de niños no
Cambiar la hora
→ Ajustes de DVD
Ajustes de sint./VCR
Language/Langue/Idioma
↑/↓ = Cambiar → = Elegir
RETURN = Salir

AJUSTES DE DVD
Formato TV 4:3buz.
Ajustes idioma/audio
Niv.de clasific. [no] auto campo fotograma
→ Modo de pausa auto
Nivel negro alto
Salida vid alt no
↑/↓ = Cambiar → = Elegir
RETURN = Regresar

MENÚ PRINCIPAL
Grabación programada
Seguridad de niños no
Cambiar la hora
→ Ajustes de DVD
Ajustes de sint./VCR
Language/Langue/Idioma
↑/↓ = Cambiar → = Elegir
RETURN = Salir

AJUSTES DE DVD
Formato TV 4:3buz.
Ajustes idioma/audio
Niv.de clasific. [no] alto bajo
→ Modo de pausa auto
Nivel negro alto
Salida vid alt no
↑/↓ = Cambiar → = Elegir
RETURN = Regresar

MENÚ PRINCIPAL
Grabación programada
Seguridad de niños no
Cambiar la hora
→ Ajustes de DVD
Ajustes de sint./VCR
Language/Langue/Idioma
↑/↓ = Cambiar → = Elegir
RETURN = Salir

AJUSTES DE DVD
Formato TV 4:3buz.
→ Ajustes idioma/audio
Niv.de clasific. [no]
Modo de pausa auto
Nivel negro alto
Salida vid alt no
↑/↓ = Cambiar → = Elegir
RETURN = Regresar

AJUSTES IDIOMA/AUDIO
→ Audio [English]
Subtítulos [auto]
Menú disco [English]
Compresión dinámica no
Decodif.Dolby D si
Decodif.DTS no
↑/↓ = Cambiar → = Elegir
RETURN = Regresar

IDIOMA AUDIO
→ English Italiano
Français Néerlandais
Español Original
Deutsch Mds...
↑/↓ ← → = Cambiar
ENTER = Elegir

IDIOMA AUDIO
→ Cesky Afrikaans
Dansk Arabic
Magyar Chinese
Svenska Greek
Norsk Hindi
Polski Japanese
Portugues Russian
Suomi Turkish
ENTER = Elegir

Si no determina el idioma de audio, seleccione "More..." (más...) a opciones adicionales de pantalla.

Idioma de Subtítulo

MENÚ PRINCIPAL
 Grabación programada
 Seguridad de niños no
 Cambiar la hora
 → Ajustes de DVD
 Ajustes de sint./VCR
 Language/Language/Idioma
 ↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Salir

AJUSTES DE DVD
 Formato TV 4:3buz.
 → Ajustes idioma/audio
 Niv.de clasific. [no]
 Modo de pausa auto
 Nivel negro alto
 Salida vid alt no
 ↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Regresar

AJUSTES IDIOMA/AUDIO
 Audio [English]
 → Subtítulos [auto]
 Menú disco [English]
 Compresión dinámica no
 Decodif.Dolby D sí
 Decodif.DTS no
 ↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Regresar

IDIOMA SUBTÍTULOS
 → Automático Deutsch
 English Italiano
 Français Nederlands
 Español Más...
 ↑↓←→ = Cambiar
 ENTER = Elegir

IDIOMA SUBTÍTULOS
 → Cesky Afrikaans
 Dansk Arabic
 Magyar Chinese
 Svenska Greek
 Norsk Hindi
 Polski Japanese
 Portugues Russian
 Suomi Turkish
 ENTER = Elegir

Si no ve el subtítulo del idioma que desea, seleccione "Más ..." para opciones adicionales.

Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para los subtítulos DVD. El DVD-VCR automáticamente predeterminará el idioma que elija si está disponible en un DVD determinado.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.
- 2 Seleccionar "Ajustes de DVD"**
Usando up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Ajustes Idioma/Audio"**
Mover la flecha de selección a "Ajustes Idioma/Audio" luego oprimir a la derecha para seleccionar.
- 4 Seleccionar "Subtítulos"**
Mover la flecha de selección a "Subtítulos" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 5 Determinar preferencia para "Idioma Subtítulos"**
Mover la flecha de selección a su idioma de preferencia para subtítulos, DVD luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.

Menú de Idioma del Disco

Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para los menús del disco DVD. El DVD-VCR predetermina automáticamente al idioma que elija si está disponible en un DVD determinado.

- 1 Open "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.
- 2 Seleccionar "Ajustes de DVD"**
Usando up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Ajustes Idioma/Audio"**
Mover la flecha de selección to "Ajustes Idioma/Audio", luego oprimir a la derecha para seleccionar.
- 4 Seleccionar "Menú Disco"**
Mover la flecha de selección a "Menú Disco" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 5 Establecer preferencia "Idioma Menú de Disco"**
Mover la flecha de selección a su idioma preferido para los menús del disco DVD, luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.

MENÚ PRINCIPAL
 Grabación programada
 Seguridad de niños no
 Cambiar la hora
 → Ajustes de DVD
 Ajustes de sint./VCR
 Language/Language/Idioma
 ↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Salir

AJUSTES DE DVD
 Formato TV 4:3buz.
 → Ajustes idioma/audio
 Niv.de clasific. [no]
 Modo de pausa auto
 Nivel negro alto
 Salida vid alt no
 ↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Regresar

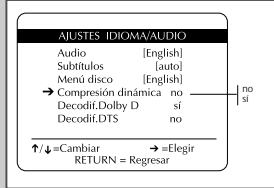
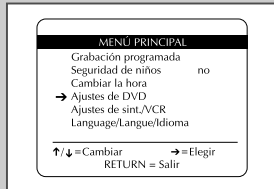
AJUSTES IDIOMA/AUDIO
 Audio [English]
 Subtítulos [auto]
 → Menú disco [English]
 Compresión dinámica no
 Decodif.Dolby D sí
 Decodif.DTS no
 ↑/↓ = Cambiar → = Elegir
 RETURN = Regresar

IDIOMA MENÚ DE DISCO
 → English Italiano
 Français Nederlands
 Español Más...
 Deutsch
 ↑↓←→ = Cambiar
 ENTER = Elegir

IDIOMA MENÚ DE DISCO
 → Cesky Afrikaans
 Dansk Arabic
 Magyar Chinese
 Svenska Greek
 Norsk Hindi
 Polski Japanese
 Portugues Russian
 Suomi Turkish
 ENTER = Elegir

Si no ve el idioma para sonido que desea, seleccione "Más ..." para desplegar en pantalla las opciones adicionales.

Compresión Dinámica



La compresión dinámica comprime el rango dinámico, Es decir, la diferencia entre los pasajes más suaves y los de sonidos más intensos de la banda sonora de un DVD. Esto le permite limitar los sonidos muy intensos, tales como explosiones o bien elevar el volumen de partes más suaves tales como susurros, mientras se mira una película. Esto es muy práctico para ver películas muy tarde en la noche.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.
- 2 Seleccionar "Ajustes de DVD"**
Usando el up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Ajustes Idioma/Audio"**
Mover la flecha de selección a "Ajustes Idioma/Audio" luego empujar a la derecha para seleccionar.
- 4 Establecer "Compresión Dinámica"**
Mover la flecha de selección a compresión dinámica, luego oprimir a la derecha para seleccionar de las siguientes opciones:
 - Sí – La gama dinámica total de pistas de sonido DVD se comprimirán de modo tal que los pasajes de sonido suave se harán más intensos y los pasajes de sonido intenso se suavizarán.
 - No – La gama dinámica original será preservada.

Ajuste de Control de Calibración

Definiciones del "Rating Control" (Control de Clasificación) es un sistema protegido por contraseña que permite bloquear la representación de DVDs basado en su contenido. El sistema usa ocho niveles de clasificación.

- Si trata de reproducir un DVD que excede la clasificación seleccionada, aparecerá un mensaje de error.
- No todos los discos están clasificados.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**
Oprimir el botón PRINCIPAL.
- 2 Seleccionar "Ajustes de DVD"**
Usando up/down, mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprimir a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Nivel de Clasificación"**
Mover la flecha de selección a "Nivel de Clasificación" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 4 Seleccionar "Requerir Contraseña"**
Mover la flecha de selección a "Requerir Contraseña" luego oprima a la derecha para seleccionar las siguientes opciones:
 - No – Indica que no se requiere contraseña para ver un disco DVD o para cambiar las opciones de Rating Control. Las definiciones alternativas no son necesarias.
 - Sí – Indica que se requiere la contraseña para visualizar algunos discos DVD y para ver las opciones de Rating Control. El menú cambiará como se muestra.

NOTAS:

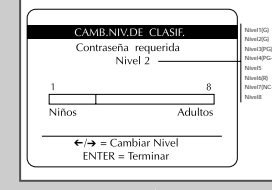
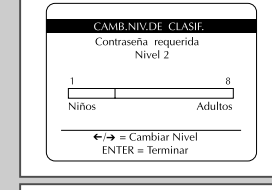
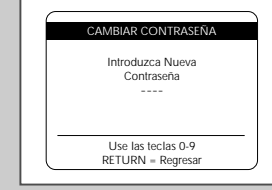
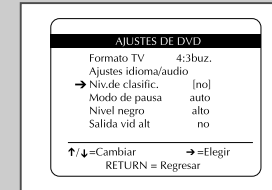
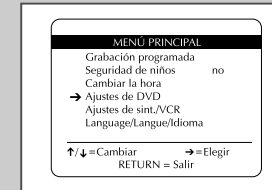
- La primera vez que aparezca "Requerir Contraseña" (Pedir Contraseña), colóquela en "Sí" se le pedirá que introduzca una nueva contraseña.
- Si la pantalla "Introduzca Nueva Contraseña" aparece, luego de que "Requerir Contraseña" ha sido colocado en "Sí" Saltar al Paso 5.

- 5 Introducir contraseña**
Introducir una contraseña de 4-dígitos usando los botones 0-9 en el control remoto.
 - Escriba su contraseña y guárdela en un lugar seguro para el caso de necesitar cambiar sus definiciones más tarde.

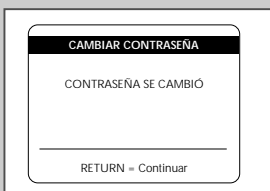
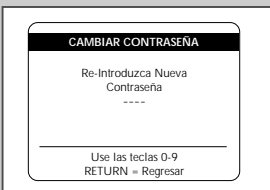
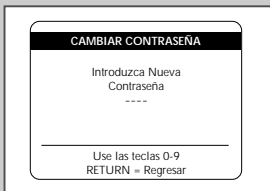
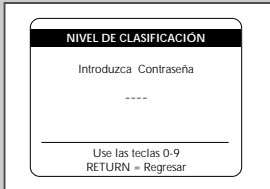
- 6 Seleccionar "Cambiar Nivel de Clasificación"**
Mover la flecha de selección a "Cambiar Nivel de Clasificación" luego oprimir a la derecha para seleccionar.

- 7 Change Rating Level**
Usar up/down para seleccionar uno de los siguientes niveles de clasificación:
 - Nivel 1 (G)
 - Nivel 2
 - Nivel 3 (PG)
 - Nivel 4 (PG-13)
 - Nivel 5
 - Nivel 6 (R)
 - Nivel 7 (NC-17)
 - Nivel 8

Todas las clasificaciones por arriba del nivel que ha seleccionado serán también bloqueadas, es decir, si bloquea el nivel 6 luego los niveles 7 y 8 también serán bloqueados.



Cambiar la Clasificación del Control de la Contraseña



Siga estas instrucciones para cambiar el control de la contraseña.

- 1 Seleccionar "Cambiar Contraseña"**
Usar up/down para seleccionar "Cambiar Contraseña" del menú "Nivel de Clasificación".
- 2 Introduzca Nueva Contraseña**
Introducir una nueva contraseña de 4-dígitos usando los botones 0-9 en el control remoto.
- 3 Re-Introduzca Nueva Contraseña**
Introducir la misma contraseña de 4-dígitos usando los botones 0-9 en el control remoto para confirmar su contraseña.
- 4 Confirmar la Nueva Contraseña**
Después de que volvió a introducir la contraseña, aparecerá un menú para indicar si la contraseña ha sido cambiada exitosamente o no.
Oprimir el botón RETURN para continuar.
 - Oprimir repetidamente el botón RETURN para salir del sistema del menú.

Conexiones del Receptor A/V

Para aprovechar totalmente la experiencia del cine teatro que DVD ofrece, puede conectar su DVD-VCR a un sistema completo de Sonido envolvente, incluye un Receptor A/V y seis micrófonos de Sonido envolvente.

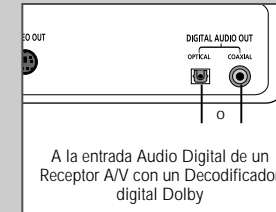
Antes de comenzar...

- Si su receptor A/V ESTÁ equipado con un decodificador Digital Dolby, tiene la opción de evitar el decodificador digital Dolby. Use la conexión de Digital Audio Out de más abajo.

1 Digital Audio Out (Audio digital afuera)

Conectar YA SEA un cable óptico O un cable coaxial digital de los jacks "Digital Audio Out" en el panel posterior del DVD-VCR a sus correspondientes jacks "Digital Audio Input" de su receptor A/V:

- Uso cable óptico cualquiera sea la conexión disponible.
- Coaxial en su Receptor A/V.



Programación del Decodificador Dolby Digital

Si su receptor A/V está equipado con un decodificador Dolby Digital, su DVD-VCR puede conectarse a la salida de sonido Dolby Digital 5.1, pero DEBE habilitar esta función en el menú de la unidad para evitar daño a los parlantes.

NOTA: Seleccionar "Si", SOLAMENTE si ha conectado el receptor A/V equipado con Dolby Digital, a la salida digital (óptica o coaxial) en el panel posterior del DVD-VCR).

1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Presionar el botón PRINCIPAL.

2 Seleccionar "Ajustes de DVD"

Usando up/down, mueva la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la derecha para seleccionar.

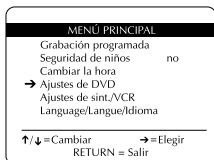
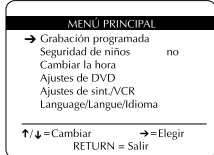
3 Seleccionar "Ajustes Idioma/Audio"

Mueva la flecha de selección a "Ajustes Idioma/Audio", luego oprima a la derecha para seleccionar.

4 Iniciar "Decodif. Dolby D"

Mueva la flecha de selección a "Decodif. Dolby D" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- Sí – Indica que su receptor A/V está equipado con un decodificador Digital Dolby.
- No – Indica que su Receptor A/V NO está equipado con un decodificador Digital Dolby.



Programación del Decodificador DTS

Si su receptor A/V está equipado con un decodificador DTS, su DVD-VCR puede obtener sonido digital DTS, pero DEBE capacitar esta función en el menú de la unidad.

NOTA: Seleccionar "Yes" SOLAMENTE si ha conectado a un receptor A/V equipado con DTS, a la Salida digital (óptica o coaxial) en el panel posterior del DVD-VCR

1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Presionar el botón PRINCIPAL.

2 Seleccionar "Ajustes de DVD"

Usando up/down, mueva la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprima a la derecha para seleccionar.

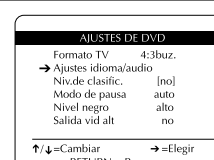
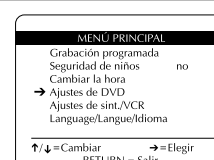
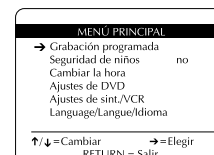
3 Seleccionar "Ajustes Idioma/Audio"

Mueva la flecha de selección a "Ajustes Idioma/Audio", luego oprima a la derecha para seleccionar.

4 Colocar "Decodif. DTS"

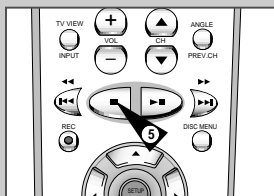
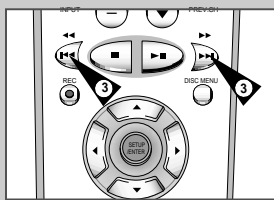
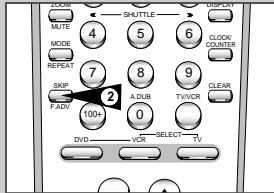
Mueva la flecha de selección a "Decodif. DTS" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- No – Indica que su Receptor A/V NO está equipado con un decodificador DTS.
- Sí – Indica que su Receptor A/V está equipado con un decodificador DTS.



Funciones Especiales de Reproducción

Durante la reproducción DVD/CD, puede seleccionar las siguientes opciones especiales. Para reiniciar la reproducción normal, presionar el "II" botón "Play/Pause" (reproducción/pausa).



1 Pausa

Presionar el botón ►II (Play/Pause) en el control remoto durante la reproducción.

- La película se detendrá y el sonido enmudecerá.
- Para reiniciar la reproducción, presionar el botón ►II (Play/Pause).
- Si se deja el reproductor en modo Pausa por 2 minutos, se detiene automáticamente.

2 Avance por cuadros

Estando en modo Pausa, presionar el botón SKIP/F.ADV. (SALT./AV. C.) en el control remoto para avanzar un cuadro por vez.

- El sonido enmudece durante el modo Avance por cuadro.
- Presionar Play/Pause para reiniciar la reproducción normal.

NOTA: Avance por cuadro funciona sólo hacia delante.

3 Skip Forward/Back (Saltar hacia delante/atrás)

Mientras un CD o disco DVD está en el modo Reproducir (Play), presionar los botones Skip Forward/Back (►I/◄I) del control remoto o panel frontal para saltar hacia delante o atrás a través de capítulos/pistas de disco.

- Skip Forward (saltar hacia delante) salta hacia el próximo capítulo/pista.
- Skip Back (saltar hacia atrás) salta hacia el comienzo del capítulo/pista en curso.
- Presionar Skip Back nuevamente para saltar hacia el comienzo del anterior capítulo/pista

Search Forward/Back (buscar adelante/atrás)

Mientras un disco está en modo Play (reproducir), presionar los botones Search Forward/Back (buscar adelante/atrás) (►I/◄I) del control remoto buscar visualmente hacia adelante y hacia atrás a velocidades variables:

- Cada presión aumenta o disminuye la velocidad de reproducción normal a 2X - 4X - 8X - 16X - 32X - 128X. Presionar Play para retomar la velocidad normal.
- Botones de búsqueda del panel frontal - Presionar sosteniendo los botones Forward/Back (adelante/atrás). Seleccionar Posición del contador en el panel frontal para buscar visualmente forward/backward (delante/atrás) a velocidad 2x - 4X - 8X - 16X - 32X - 128X. Liberar el botón Forward/Back para retomar la velocidad normal.

4 Movimiento lento

Durante la reproducción, presionar el botón ►II (Play/Pause) en detener la imagen. Luego usar Search Forward (buscar adelante) (►I) para reproducir en movimiento lento a velocidades variables.

- Cada presión aumenta o disminuye la velocidad de reproducción normal en 1/8, 1/4 o 1/2.
- El sonido se enmudece durante la reproducción en movimiento lento.
- Presionar el botón ►II (Play/Pause) para reiniciar la reproducción normal
- Botones de movimiento lento del panel frontal - Presionar y sostener los botones Forward (adelante) en el panel frontal para activar el movimiento lento de reproducción. Liberar el botón para retomar la velocidad normal.

5 Stop/Resume (Detener/reiniciar)

- Presionar el botón Stop (detener) una vez para detener la reproducción. Para reiniciar el DVD/CD desde el punto donde se detuvo el disco, presionar el botón ►II (Play/Pause).
- Presionar el ■ botón (Stop) dos veces para detener completamente la reproducción. La próxima vez presionar Play/Pause, el disco comenzará de nuevo desde el principio.

Menú de Navegación del Disco

Muchos DVDs caracterizan su propio sistema de menú, donde se puede seleccionar títulos, capítulos, pistas de sonido, subtítulos y características especiales del disco tales como movie trailers e informaciones del cast (créditos). Use estos botones para hacer selecciones en el menú de los discos.

1 Botón DISC MENÚ

Presionar para acceder al menú DVD's del disco, si corresponde.

2 ▲, ▼, ◀, ▶

Usar para navegar por las opciones de menús del disco DVD.

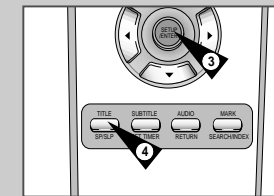
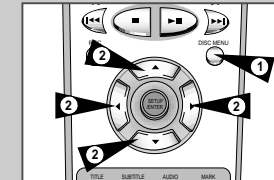
- Oprima hacia arriba, abajo, izquierda y derecha para destacar las opciones del menú.

3 Botón ENTER (introducir)

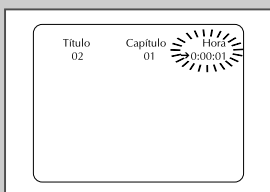
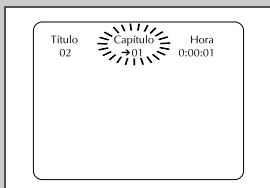
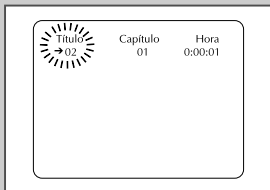
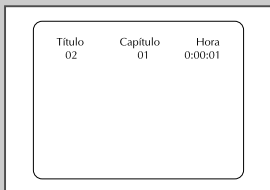
Presionar para hacer su selección en el menú del disco.

4 Botón TITLE (título)

Presionar para acceder al menú de título del DVD, si corresponde.



Título/Capítulo/Selección de la Hora



Si presiona el botón display durante la reproducción DVD, podrá ver el título que está en curso, Capítulo/Pista y posición del contador. Puede también usar esta pantalla como atajo para seleccionar cualquier Capítulo/Pista o posición de contador en el disco.

1 Visualizar pantalla DVD/CD

Presionar el botón display del control remoto durante la reproducción DVD/CD.

2 Seleccionar título

Oprima izquierda/derecha para seleccionar título, luego oprima up/down para cambiar entre todos los títulos disponibles en el disco.

- El icono "T" se iluminará en el Display del Panel frontal, seguido por el número del título en curso, horas, minutos y segundos.



3 Seleccionar Capítulo o Pista

Oprima izquierda/derecha para seleccionar Capítulo o Pista, luego oprima up/down para cambiar entre todos los Capítulos/Pistas disponibles en el disco.

- El icono "T" se iluminará en el Display del panel frontal, seguido por el número del título en curso, horas, minutos y segundos.



4 Seleccionar Posición del contador

Oprima izquierda/derecha para seleccionar el indicador de posición del contador, luego use los botones de números (0-9) para introducir la posición del contador en el formato HH:MM:SS (H = Horas, M = Minutos, S = Segundos).

Zoom

Se puede usar el zoom para obtener la ampliación normal de 2 o 4 veces mientras se está viendo un DVD.

1 Abrir la lupa de zoom

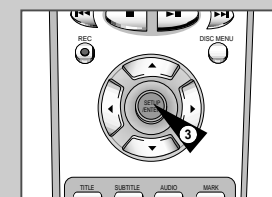
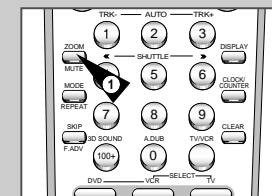
Durante la reproducción o Modo "Pausa", presionar el botón "zoom" para Mostrar el "Icono de lupa" en la pantalla.

2 Usar la posición Lupa

Use tel ▲, ▼, ◀, ▶ para mover la lupa a cualquier posición que desee ampliar en la pantalla.

3 Zoom In

Presionar el botón ENTER repetidas veces para ampliar a 2X - 4X - 2X - y ampliación normal.



Ángulo



Algunos DVDs permiten visualizar la misma escena desde diferentes perspectivas, o ángulos, mientras están viendo una película. Presionar el botón **ÁNGULO** para activar esta función.

1 Comprobar marcador de ángulo

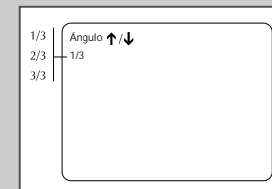
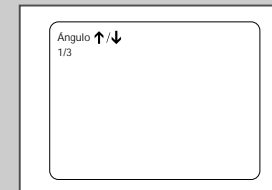
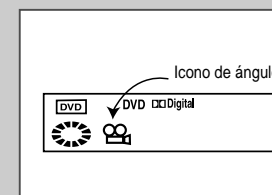
Si está disponibles múltiples ángulos en el DVD, la marca de ángulo aparecerá en la pantalla del panel frontal durante la reproducción.

2 Opciones de ángulos de visualización

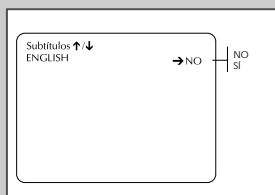
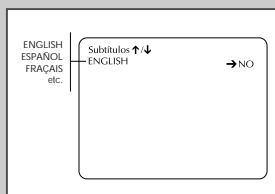
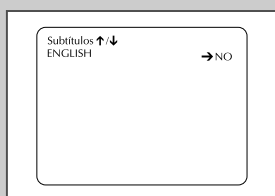
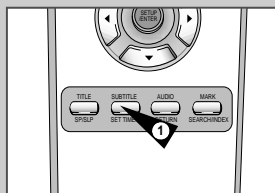
Si la marca de ángulo está presente, presionar el botón **ANGLE** (ángulo) para ver el menú de Selección.

3 Seleccionar ángulo de pantalla

Oprima up/down para seleccionar uno de los ángulos disponible en pantalla.



Subtítulo



Muchos DVDs proveen subtítulos en uno o más idiomas. El botón **SUBTITLE** provee un atajo para ver y seleccionar estas opciones.

1 Abrir menú "Subtítulos"

Durante la reproducción, presionar el botón "SUBTÍTULOS".

2 Determinar idioma de subtítulos

Oprima up/down para seleccionar entre todos los idiomas disponibles para subtítulos.

- Los idiomas para subtítulos están a menudo indicados con abreviaciones.

3 Activar subtítulos

Oprima izquierda/derecha para cambiar subtítulos Sí u No.

- El subtítulo predeterminado está en No.
- Presionar el botón ENTER para confirmar su selección.

Repetir A-B

La función "A-B Repetir" le permite repetir cualquier parte de un DVD o CD. Simplemente marque el punto de comienzo (A) y el final (B) del segmento que desea volver a ver.

1 Seleccionar la función "Repetir A-B"

Estando en modo Play (reproducir), presionar el botón "REPETIR", luego oprima izquierda/derecha para seleccionar "Repetir A-B".

- "A-" destellará cuando "Repetir A-B" se seleccione.

NOTA: Si está reproduciendo un CD, el menú mostrará "Pista" en lugar de "Capítulo"

2 Marque el Punto de Comienzo

Presionar el botón "ENTER" al comienzo del segmento que desea repetir (Point A).

- "B" destellará luego que el "Punto A" se haya seleccionado.

NOTA: El tiempo mínimo de repetición para AB es de 5 segundos.

3 Marque el Punto de Final

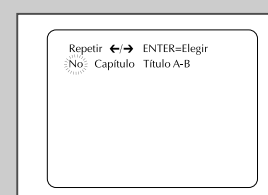
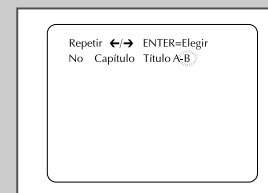
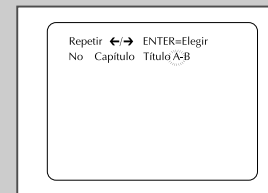
Presionar el botón "ENTER" nuevamente al final del segmento que desea repetir (Point B).

- El segmento comenzará a repetirse una y otra vez.

4 Cancelar "Repetir A-B"

Presionar el botón "REPETIR" para abrir el menú "Repetir", oprima izquierda/derecha para destacar "No", luego presionar el botón ENTER.

Es



Repetir Capítulo/Título

Repetir ←/→ ENTER=Elegir
No Capítulo Título A-B

Repetir ←/→ ENTER=Elegir
No Capítulo Título A-B

Repetir ←/→ ENTER=Elegir
No Capítulo Título A-B

Puede repetir un capítulo sólo o repetir el título completo.

- 1 Abrir el menú "Repetir"**
Estando en modo "Play", presionar el botón "REPETIR" para abrir el menú Repeat.
 - El Modo "Repetir" en curso destellará.
- 2 Seleccionar "Capítulo"**
Oprima izquierda/derecha para seleccionar "Capítulo".
 - Cuando se seleccione "Repeat" para capítulo "Chapter" (Capítulo) destellará en pantalla.
- 3 Repetir Capítulo**
Presionar el botón "ENTER" para repetir el capítulo/pista en curso.
- 4 Seleccionar "Título"**
Oprima izquierda/derecha para seleccionar "Título".
 - "Título" destellará cuando se seleccione "Repetir".
- 5 Repetir Título**
Presionar el botón ENTER para repetir el título.

Sonido

Audio ↑/↓
ENG DOLBY DIGITAL 5.1CH

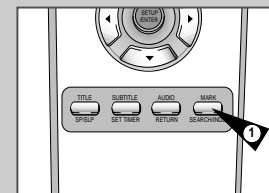
Muchos DVDs proveen varios idiomas y opciones de programaciones de sonido tales como Digital Dolby 5.1, Dolby Pro Logic, o LPCM 2 Channel audio. El botón AUDIO proporciona un atajo para ver y seleccionar entre todas las opciones disponibles para un disco determinado.

- 1 Abrir el menú "Audio"**
Durante la reproducción, presionar el botón AUDIO en el control remoto.
- 2 Seleccionar DVD Audio Pista**
Oprima up/down para seleccionar la programación del idioma/sonido deseado en el DVD.
 - Los idiomas están representados por abreviaciones; por ej.: "ESP" para "español."

Marcas de Libros

Puede insertar hasta tres "Marcas de libro" en sus DVDs, para luego poder saltar velozmente a su escena o canción favorita.

- 1 Abrir Menú Bookmark (marca de libro)**
Durante la reproducción, presionar el botón MARK en el control remoto.
El encabezamiento "Mark" aparecerá en la pantalla.
- 2 Seleccionar lugar de marca de libro**
Oprima izquierda/derecha para moverse hacia uno de los tres lugares de marcas de libros (- - -).
 - El lugar de la marca de libro destellará.
- 3 Establecer marca de libro**
Reproducir el DVD a la escena que desea marcar, luego presionar el botón ENTER. El número de la marca cambiará a número (1, 2 o 3).
 - Puede continuar ubicando hasta tres marcas de libros.
 - Cuando haya terminado, presionar el botón MARK para salir.
- 4 Reproducir Bookmark (marca de libro)**
 - Durante la reproducción, presionar el botón MARK en el control remoto.
 - Oprima izquierda/derecha para mover a una marca de libro determinada previamente.
 - Presionar el botón Play/Pause para reproducir la marca de libro.
 - Presionar el botón CLEAR (borrar) para cancelar la marca de libro.
 - Presionar el botón MARK nuevamente para salir del menú Bookmark (marca de libro).

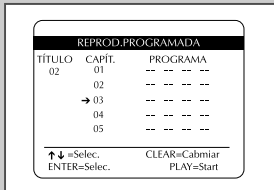
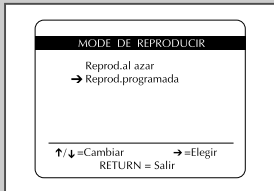
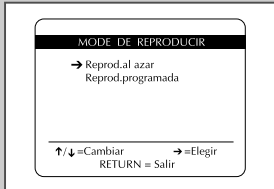
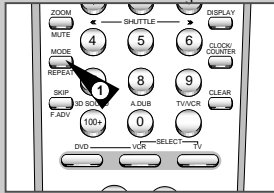


Mark ←/→ ENTER=Elegir
- - -

Mark ←/→ ENTER=Elegir
- - -

Mark ←/→ PLAY o CLEAR
1 - -

Reproducción Programada



La reproducción programada le permite establecer un orden personalizado para la reproducción de capítulos/pistas en un DVD o CD.

- 1 Abrir menú "Mode de Reproducir"**
Mientras está en modo Stop, presione el botón MODE.
- 2 Seleccionar "Reprod. Programada"**
Usando up/down, mueva la flecha de selección a "Reprod. Programada", luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccionar Capítulo/Pista**
Oprima up/down para seleccionar el primer capítulo/pista en su lista de reproducción revisada, luego presionar el botón ENTER.
- 4 Orden de Reproducción de Programas**
Use up/down para seleccionar capítulos/pistas restantes, presionando Enter luego de cada uno.
 - Presionar el botón CLEAR (borrar) para cambiar selección.
- 5 Reproducir el orden revisado**
Presionar el botón ►|| (Play/Pause). El disco reproducirá nuevamente en el orden programado por el usuario.
 - Mientras está en el modo STOP, presionar el botón POWER en el control remoto para cancelar "Programmed Play" (Reproducción programada).

Random Playback (Reproducción al Azar)

DVD "Random Playback" (Reproducción al azar) permite al DVD-VCR establecer un orden aleatorio para la reproducción de capítulos/pistas en un DVD o CD.

- 1 Abrir menú en el "Mode de Reproducir"**
En modo Stop, presionar el botón "MODE".
- 2 Seleccionar Random Play (reproducción al azar)**
Usando up/down, mueva la flecha de selección a "Random Play", luego oprima a la derecha para seleccionar.
 - El disco empezará la reproducción automáticamente en orden aleatorio.
- 3 Cancelar "Random Play" (reproducción al azar)**
Presionar el botón CLEAR en el control remoto para cancelar "Random Play".



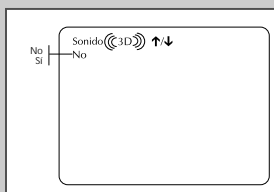
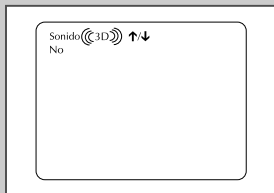
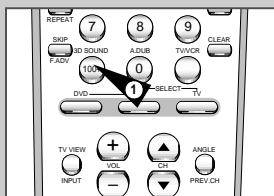
Reproducción MP3

MP3 es un formato de música popular que le permite comprimir archivos de música hasta 1/12 veces menos que su tamaño original mientras retiene la calidad de sonido CD. Su DVD-VCR puede reproducir archivos MP3 grabados en un disco CD-R.

- 1 Insertar un Disco**
Insertar un CD-R con archivos MP3 en la unidad DVD.
 - El menú principal MP3 aparecerá luego de unos pocos segundos y el primer tema musical en el disco comenzará a producirse.
- 2 Seleccionar Carpeta**
Oprima up/down para seleccionar la carpeta en el CD-R que contiene los archivos MP3 que desea escuchar, luego presione Enter para seleccionar.
 - Si hay más de 8 carpetas en el disco, oprima izquierda/derecha para ver las carpetas adicionales.
 - Si no hay carpetas en el CD-R, pasar al Paso 3.
- 3 Seleccionar Archivo MP3**
Oprima up/down para seleccionar el archivo MP3 que se desea.
 - Si en la carpeta seleccionada hay más de 8 archivos MP3, oprima izquierda/derecha para ver los archivos MP3 adicionales.
 - Los nombres de los archivos están reducidos a ocho caracteres: los primeros seis caracteres del tema musical, más un asterisco (*), luego un número.
 - Presionar el botón "Return" para respaldo y seleccionar otra carpeta.
- 4 Reproducir un archivo MP3**
Presionar ya sea el botón ENTER en el control remoto para reproducir el tema musical seleccionado.
 - Mientras el tema musical se está reproduciendo, puede usar up/down para navegar a través de otras carpetas.
- 5 Detener la selección MP3**
Presionar el botón ■ (Stop) en el control remoto para detener la reproducción.

- * Para asegurar la correcta reproducción de discos grabados de los archivos MP3, asegúrese de que los archivos hayan sido grabados a una proporción de bits de al menos 128 kbps.
- * Si hay algún "gap" (datos en blanco) en los de multi-sesión, puede que experimente problemas de reproducción.
- * En discos que se han grabado con una Variable Bit Rate (VBR), (proporción variable de bits) por ej.: de 32 a 320 kbps, el sonido se puede cortar y reanudar.

3D Sound (Sonido 3D)



Sonido 3D es un modo mejorado de sonido que crea la ilusión de sonido envolvente con solamente dos parlantes.

1 Abrir el menú de Sonido 3D

Durante la reproducción de un DVD, presionar el botón Sonido 3D en el control remoto.

2 Iniciar "Sonido 3D"

Oprima up/down Sí u No para iniciar "Sonido 3D", luego oprima el botón SONIDO 3D para confirmar su selección.

Características Especiales de Reproducción VCR

Mientras una videocinta se está reproduciendo, puede disfrutar de una cantidad de ventajas especiales de reproducción, que incluyen imagen congelada, avance por cuadros, saltar, repetir y más. Presione el botón Play nuevamente para reiniciar la reproducción normal.

1 Still (congelado)

Desde el modo Play, presionar Play/Pause para detener un cuadro solo.

2 Avance por cuadros

Desde el modo Imagen congelada, presionar SKIP/F.ADV. (Saltar/C.AD) para avanzar al cuadro siguiente.

3 Cue/Review (Señal/Revisión)

Desde el modo Play, presionar F.Forward (Avance rápido)(▶▶) o Rewind (rebobinar)(◀◀) para cue/review (señal/revisar) a dos velocidades:

- Picture Search (búsqueda de imagen) — Presionar y soltar para avanzar la cinta o retroceder a 5 veces la velocidad normal.
- Jet Search — Presionar y mantener para avanzar la cinta hacia adelante o hacia atrás a 7 veces la velocidad normal.

4 Skip (Saltar)

Desde modo Play, presionar Skip para buscar señales hacia delante exactamente durante 1 minuto. Presionar Skip repetidas veces hasta 5 veces para buscar señales hacia delante durante 1-5 minutos.

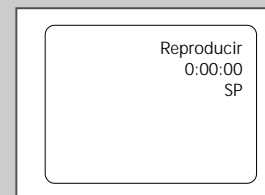
5 Repeat (Repetir)

Desde modo Play, presionar Repeat para volver a ver los últimos 30 segundos de cinta.

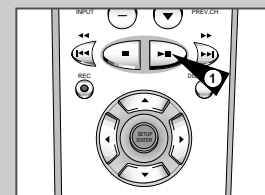
6 Shuttle

Desde modo Play, Shuttle >> gradualmente aumenta la velocidad de búsqueda de señales desde reproducción a Doble-Velocidad a Picture Search a Jet Search.

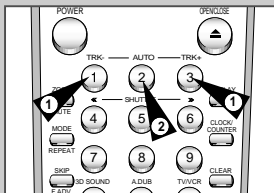
Shuttle << gradualmente la cinta va más lenta, luego entra en el modo Imagen congelada, Búsqueda de imagen hacia atrás y Jet Search en retroceso.



Presionar el botón display para ver el estado actual de la unidad VCR, así como la posición del contador de la cinta y velocidad de grabación.



Tracking



El ajuste Tracking quita las líneas blancas que a veces aparecen durante la reproducción por las ligeras diferencias en las unidades de grabación. El botón ATR (tracking automático) alineará automáticamente las pistas grabadas con las cabezas de reproducción para resolver este problema. También puede ajustar la función tracking manualmente.

1 Ajustar Tracking Manualmente

Durante la reproducción, presionar los botones TRK- o TRK+ para sacar las líneas fuera de la imagen.

2 Reiniciar Tracking Automático

Presionar el botón ATR para que el VCR ajuste tracking automáticamente.

Auto Play/Rewind (Reproducción/Rebobinado Automático)

Si desea que sus videocintas se inicien automáticamente cuando las inserte, encienda Auto Play (reproducción automática).

Si desea que las videocintas se rebobinen automáticamente cuando hayan terminado de correr, encienda Auto rewind (rebobinado automático).

NOTA: Solamente las cintas que estén sin la lengüeta de seguridad contra copias, se iniciarán automáticamente al ser insertadas.

1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Presionar el botón PRINCIPAL.

2 Seleccionar "Ajustes de Sint./VCR"

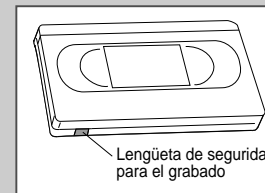
Usando up/down, mueva la flecha de selección a "Ajustes de Sint./VCR", luego oprima a la derecha para seleccionar.

3 Seleccionar "Fecha/Hora"

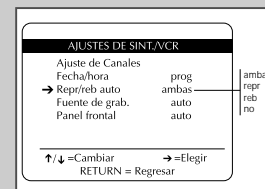
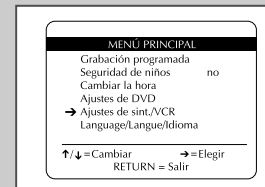
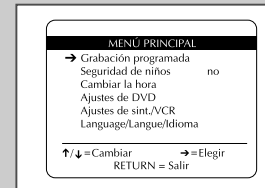
Mueva la flecha de selección a "Fecha/Hora" luego oprima a la derecha para seleccionar entre las siguientes opciones:

- Both - Activa tanto a Auto Play como a Auto Rewind (rebobinado automático).
- Play - Activa Auto Play solamente. Las cintas sin Lengüeta de seguridad contra copias, se iniciarán automáticamente al ser insertadas.
- Rew - Activa solamente Auto Rewind (rebobinado automático). Las cintas se rebobinarán automáticamente cuando hayan concluido de correr.
- Ninguno - Inhabilita a ambos, Auto Play (reproducción automática) y Auto Rewind (rebobinado automático).

Es



Lengüeta de seguridad para el grabado



S-VHS Reproducción

El equipo DVD-VCR le permite la reproducción de alta calidad de cintas S-VHS.

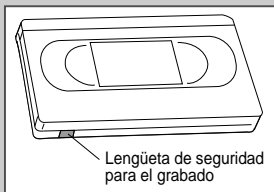
1 Insertar una cinta S-VHS

Inserte una cinta S-VHS en la unidad VCR.

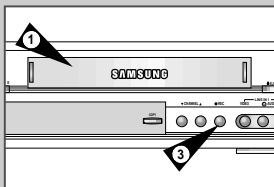
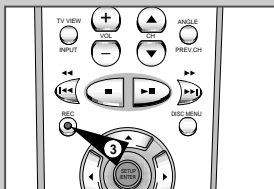
2 Iniciar reproducción

Presionar Play/Pause en el control remoto para iniciar la reproducción de la cinta S-VHS.

Grabación Básica



Lengüeta de seguridad para el grabado



Ud. puede grabar un espectáculo de TV mientras éste se está desarrollando al insertar una cinta de video en blanco y oprimiendo el botón "REC" (grabar). Hasta puede agregar tiempo en incrementos fijos de 30 minutos oprimiendo repetidamente el botón "REC"; vea la página 50.

NOTA: Asegúrese que su cinta de video tiene la lengüeta de protección contra borrado. Si falta ésta, se puede cubrir el hueco con un trozo de cinta adhesiva. Advertencia: No cubra esta apertura a menos que esté seguro de que desea sobregrabar esta cinta.

Antes de empezar...

- Encienda el DVD-VCR
- Encienda el equipo de TV
- En el televisor, elija el cable 3 o 4 ((dondequiera que el interruptor esté colocado en la parte posterior del DVD-VCR).

1 Inserte la cinta

Inserte una cinta VHS en blanco en el lugar adecuado de la unidad VCR.

- Asegúrese que la cinta tenga un largo suficiente para grabar el programa completo.
Para cambiar la velocidad de grabación, vea la página 51.

2 Seleccione un canal para grabar

Use los botones 0-9 o con los botones con flechas Up/Down del Canal para seleccionar el canal elegido, u oprimir el botón TV VIEW (ver TV) para seleccionar Línea 1 o Línea 2 si está grabando desde una dispositivo externo conectado a las líneas de entrada de adelante o de atrás, respectivamente.

3 Iniciar la grabación

Oprimir el botón "REC" (grabar) en el control remoto o en el panel frontal.
Para opciones mientras la grabación está en progreso, vea "Funciones especiales de grabación" en la próxima página.

Funciones Especiales de Grabación

Mientras una grabación se halla en progreso, usted puede mirar otro canal, mirar un DVD o agregar tiempo de grabación en incrementos de 30-minutos.

1 Pausa/Reanudar grabación

Oprimir el botón Play/Pause (reproducción / pausa).
Oprimir "REC" otra vez para reanudar.

2 Detener grabación

Oprimir el botón "STOP".

3 Mirar un canal diferente

Oprimir el botón "TV/VCR" en el control remoto para cambiarse a su sintonizador de TV, luego seleccione el canal que desee en su televisor.

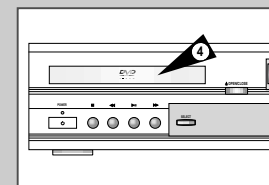
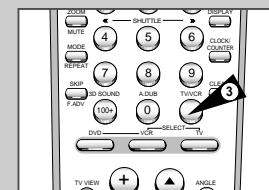
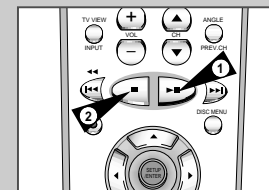
4 Mirar un DVD

Inserte un DVD en la unidad DVD y oprimir "Play". El equipo de TV automáticamente cambiará a DVD.

5 Agregar tiempo de grabación

Vea Grabación de un solo toque (OTR) en la próxima página.

Es



Grabación de un Solo Toque (OTR)

El sistema Grabación de un solo toque (OTR) le permite agregar tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta los 9:30 minutos con sólo el toque de un botón.

1 Iniciar grabación

Siga las instrucciones de página 48 para empezar la grabación.

2 Activar el sistema OTR

Mientras se halle en modo "Record" (Grabación), oprimir el botón "REC" nuevamente para activar el sistema Grabación de un solo toque (OTR).

- "OTR 0:30" aparece en el display en pantalla y el DVD-VCR grabará por 30 minutos exactamente.

3 Agregar tiempo de grabación

Continúe oprimiendo "REC" para agregar tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta 9 horas y 30 minutos.

4 Activar "Loop Record"

Cuando haya llegado a "OTR 9:30", oprima de nuevo "REC" para dar entrada al modo "Loop Record". El DVD-VCR grabará la videocinta completa una y otra vez en un círculo continuo hasta que oprima "STOP". Esto puede ser usado para grabación continua de cámaras de seguridad

- Si oprime "Power" durante el OTR, el DVD-VCR se apagará automáticamente cuando haya pasado el tiempo de grabación.
- El DVD-VCR detiene la grabación automáticamente cuando ha pasado el tiempo.

Fuente de Grabación

Puede disminuir la velocidad de grabación de SP a SLP a fin de poder obtener seis horas de programación con una cinta T-120.

1 Empezar la grabación

Siga las instrucciones de "Grabación básica" en página 48.

2 Establecer Velocidad de Grabado

Oprimir el botón SP/SLP en el control remoto para establecer la Velocidad de grabado para una de las siguientes opciones:

- SP – Standard Play, para la mejor calidad.
- SLP – Super Long Play, para obtener el máximo de tiempo de grabación (3 veces la de SP).

NOTA: La velocidad de grabación seleccionada aparecerá en el display del panel frontal.

Tiempos máximos de grabado - SP vs. SLP

Largo de cinta	SP (Standard Play)	SLP (Super Long Play)
T-120	2 hrs	6 hrs
T-160	2hrs 40 mins	8 hrs
T-180	3 hrs	9 hrs

Velocidad de Grabado

Puede determinar el DVD-VCR para grabar de muchas fuentes, incluyendo el sintonizador, Unidad DVD, entrada Línea 1 (frente) o entrada Línea 2 (atrás). El Auto ajuste grabará todo lo que sea visible en pantalla como establecido por el botón "TV VIEW".

1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Oprimiendo el botón "PRINCIPAL" en el control remoto. El menú "PRINCIPAL" aparece.

2 Seleccionar "Ajustes de Sint./VCR"

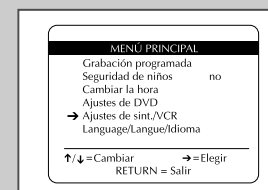
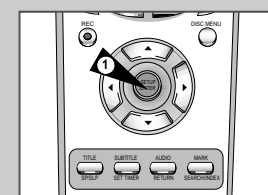
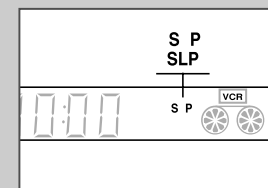
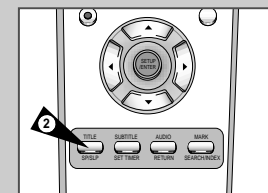
Usando el up/down, mueva la flecha de selección a "Ajustes de Sint./VCR", luego oprima a la derecha para seleccionar.

3 Definir "Record Source (fuente de grabación)"

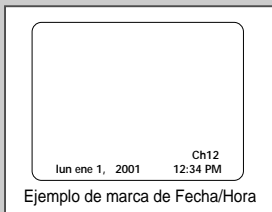
Mueva la flecha de selección a "Record Source" (fuente de grabación), luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones. El VCR grabará de entre:

- Auto – Lo que en ese momento sea visible en pantalla.
- Tuner – El sintonizador de televisión incorporado al VCR.
- Línea 1 – Desde una fuente externa, tal como una cámara portátil, conectada a las líneas de entrada frontales.
- Línea 2 – Desde una fuente externa, tal como un receptor satelital, conectado a las líneas de entrada de la parte posterior.
- DVD – Un DVD funcionando en la unidad DVD.

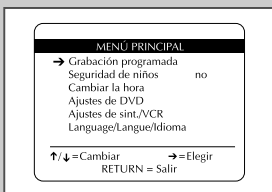
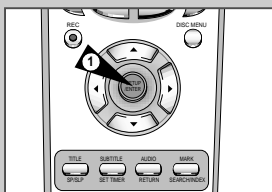
Es



Date/Time Stamp (Marca de Fecha/Hora)



Ejemplo de marca de Fecha/Hora



La marca de Fecha/Hora le permite poner la fecha, hora y fuente de grabación al comienzo de su toma. Puede elegir registrar la marca de Fecha/Hora en cada grabación o en grabaciones cronometradas solamente.

Ejemplo de marca de Fecha/Hora

1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Oprimir el botón "PRINCIPAL" en el control remoto. Aparece el menú "PRINCIPAL".

2 Seleccionar "Ajustes de Sint./VCR"

Usando el up/down, mueva la flecha de selección a "Ajustes de Sint./VCR", luego oprima la derecha para seleccionar.

3 Establecer marcas de Fecha/Hora

Mueva la flecha de selección a "Date/Time Stamp," luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones. La Fecha/Hora se grabarán en:

- Timer – solamente grabaciones cronometradas (programación predeterminada).
- All (todas) – Todas las grabaciones.
- None (ninguna) – Ninguna grabación.

Copiar de DVD a VHS

El DVD-VCR le permite copiar el contenido de DVD a una cinta VHS con sólo oprimir el botón "COPY".



Si el DVD que está tratando de copiar está protegido contra copia, no podrá hacerlo. No se permite copiar DVDs codificados por Macrovision®.

1 Insertar un disco

Inserte el disco que usted desea copiar en la unidad DVD y cierre la bandeja.

2 Insertar una cinta VHS

Inserte una videocinta en blanco VHS en la bandeja VCR.

3 Copiar el DVD en una cinta VHS

Oprimir el botón "COPY" (copiar) en el panel frontal del DVD-VCR.

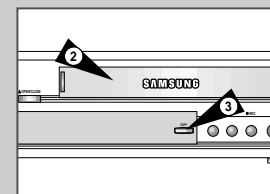
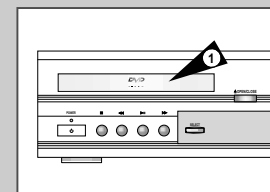
- El DVD pasará al modo "Play" (Reproducir) y el VCR pasará al modo "Record" (Grabar).
- Si el menú del disco DVD aparece, puede necesitar oprimir el botón "Play" para iniciar manualmente la copia.

4 Detener el proceso de copia

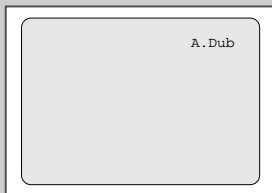
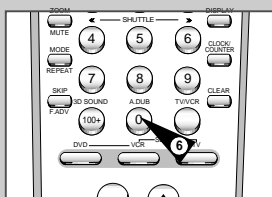
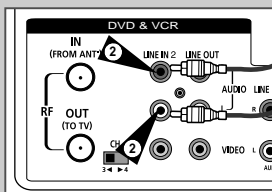
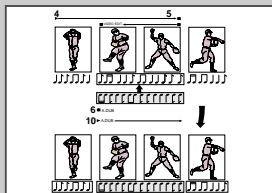
Cuando el DVD ha finalizado de reproducir, oprimir el botón VCR en el control remoto y luego oprimir el botón "STOP" para finalizar el copiado.

- Usted debe DETENER ("STOP") el proceso de copia manualmente cuando termine la película DVD, de lo contrario el VD/VCR continuará grabando una y otra vez.

NOTA: Si el DVD que está tratando de copiar está protegido, contra copia el VCR se detendrá ("STOP") automáticamente.



Sonorizar un Videocassette Previamente Grabado



Con la función de "Audio Dubbing" (Sonorización de videocassette pregrabado o doblaje), se borra el sonido previamente grabado y se lo reemplaza con una nueva pista sonora proveniente de:

- ◆ Un CD, DVD
- ◆ Un micrófono conectado a un sistema sonoro
- ◆ Un reproductor de cassettes

Restricción:

El "Audio Dubbing" es aplicable solamente a la pista de mono audio (audio normal).

- 1 Conecte un cable de sonido RCA a la salida adecuada en su sistema sonoro (reproductor de cassettes, por ejemplo).
- 2 Conecte el otro extremo del cable de sonido RCA a las entradas de los conectores de sonido (L, D) en la parte posterior de su DVD-VCR.
- 3 Inserte la videocassette pre-grabada en la que se desea reemplazar la banda de sonido y oprima el ►II para iniciar la reproducción.
- 4 Vuelva un poco más atrás del punto de partida del Audio Dub usando el botón ◀◀.
- 5 Oprimir el botón ►II.
Oprimir el botón ►II una vez más para el modo PAUSE.
- 6 Oprimir "A.DUB".
Resultado: su VCR ahora está en el modo de iniciar la sonorización.
- 7 Oprimir el botón TV VIEW (ver TV) para seleccionar la fuente de sonorización.
Ej.: Si desea obtener el sonido de un reproductor de cassettes externo, seleccione LINE2 (LINEA2).
- 8 En el sistema sonoro, localice el punto en la cassette donde desea iniciar la sonorización.
Ejemplo: la pista que usted desea grabar en la cassette.
- 9 Cuando usted está listo:
 - ◆ Inicie la reproducción en el sistema sonoro
 - ◆ Oprima ►II en el control remoto.**Resultado:** La pista sonora es reemplazada en la cassette pre-grabada.

➤ El nuevo sonido será grabado en la pista de sonido normal de la cinta y el sonido original quedará en la pista sonora. Hi-Fi Audio Dubbing (doblaje, sonorización) para una videocassette pre-grabada

Cómo Establecer una "Timer Recording" (Grabación Cronometrada)

Inserte dentro de la unidad VCR una cinta en blanco con Lengüeta de protección contra borrado.

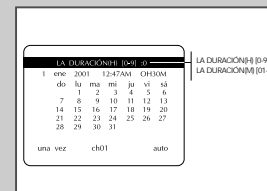
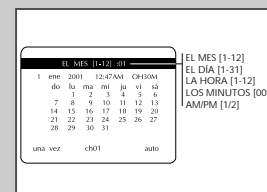
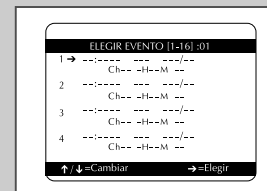
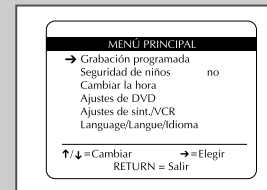
La función de grabación cronometrada le permite programar hasta 16 eventos de una vez para grabar hasta un año por adelantado. Establecer el canal TV 3 o 4 (dondequiera que el interruptor esté colocado en la parte posterior del DVD-VCR).

Antes de empezar...

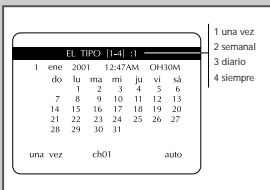
- Encienda el DVD-VCR
- Encienda el equipo de TV

- 1 Abra menú "MENÚ PRINCIPAL"
Oprimir el botón "PRINCIPAL".
- 2 Seleccionar "Grabación Programada"
Usando up/down, mueva la flecha de selección a "Grabación Programada" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccionar número de evento
Mueva la flecha de selección a cualquier número de evento disponible (01-16), luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 4 Establecer evento fecha y hora
Use el número o los botones up/down para establecer fecha y hora del evento. Para dejar una entrada sin cambiar, empuje el botón derecho.
El reproductor no le permitirá introducir un número no válido. La disposición predeterminada es la fecha y hora en curso.
 - Establecer el mes – Introducir el mes como un número de 2 dígitos; por ejemplo, para enero marcar "01".
 - Establecer Día – Introducir el día como un número de 2 dígitos; o sea para el nueve, marcar "09".
 - Establecer Hora – Introducir la hora como un número de 2 dígitos o sea para 12:00, marcar "12".
 - Establecer Minutos – Introducir los minutos como un número de 2 dígitos o sea para 00:25, marcar "25".
 - Establecer AM/PM – Introducir 1 para AM y 2 para PM.
- 5 Establecer el largo del evento
Use los botones de números para establecer el largo del evento en horas y minutos. El largo predeterminado es de 0 horas y 30 minutos.
 - Establecer Largo (H) – Entrar las horas como un número de 1-dígito; o sea. para 1 hora, oprimir "1".
 - Establecer Largo (M) – Entrar los minutos como un número de 2-dígitos; o sea. para 30 minutos, oprimir "30".

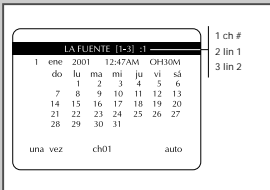
Es



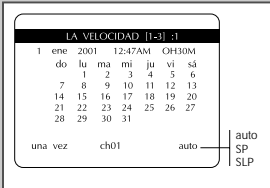
Cómo Establecer una "Timer Recording" (Grabación Cronometrada)



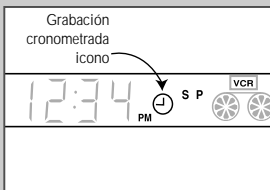
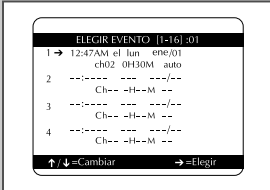
1 una vez
2 semanal
3 diario
4 siempre



1 ch #
2 lin 1
3 lin 2



auto
SP
SLP



Grabación de programa completo o CPR (Complete Program Record), ayuda a asegurarse que no se Quedará sin cinta antes de que su Grabación cronometrada se haya completado. Cuando se ha seleccionado Auto, el Evento cronometrado se empieza a grabar en SP; el DVD-VCR calcula entonces cuánto tiempo queda en la cinta y ajusta la velocidad de grabado a SLP si es necesario para acomodar el evento completo. Si no hay suficiente cinta para grabar el evento completo, el DVD-VCR grabará en SLP hasta alcanzar el final de la cinta.

6 Establecer tipo de evento

Use los botones con números (1-4) para establecer la frecuencia del evento, Es decir, cómo éste será registrado. Lo predeterminado es "1-vez"

- 1-vez- El evento se grabará solamente una vez.
- Lunes - Viernes - El evento se grabará cada día de la semana.
- Semanalmente - El evento se grabará una vez a la semana.
- Siempre - El evento se grabará diariamente.

7 Establecer fuente de grabación

Use los botones con números (1-3) para establecer Record Source (fuente de grabación). Lo predeterminado es el canal (televisión) sintonizado y en curso.

- CH # - Grabaciones de lo sintonizado. Use los botones (0-9) para establecer el número de canal.
- Línea 1 - Grabaciones de las entradas de línea del panel frontal.
- Línea 2 - Grabaciones de las entradas de línea del panel posterior.

8 Establecer Velocidad de grabación

Use los botones (1-3) para establecer la Velocidad de grabación. La modalidad predeterminada es Auto.

- Auto - Completa la grabación del programa (vea barra lateral)
- SP - Standard Play. Rinde la mejor calidad. Una cinta A T-120 grabará 2 horas.
- SLP - Super Long Play. Rinde el máximo de tiempo de grabación. una cinta A T-120 grabará durante 6 horas.

9 Confirmar modalidad

Cuando todas las definiciones están completas, oprimir RETURN para confirmar el evento cronometrado y ver un resumen de todos los eventos programados.

- Para programar otro evento, seleccionar otro número de evento disponible .
- Para editar un evento, seleccionar número de evento que ya haya sido programado.
- Para eliminar un evento, use up/down para seleccionarlo y luego oprimir "CLEAR" (borrar).
- Para salir de la pantalla Resumen de eventos, oprimir RETURN.

10 ¡La programación está completa!

El evento está almacenado en la memoria y grabará al tiempo especificado. Un icono de Tiempo aparecerá en el display del panel frontal para indicar que hay un evento programado.

- Si hay algún problema con su cronómetro de Grabación, el icono de Tiempo destellará y una leyenda de Error de tiempo aparecerá en la pantalla de TV; Vea página 57.
- El VCR automáticamente se encenderá cuando el cronómetro de Grabación se ponga en marcha.

Errores en la Grabación Cronometrada/Soluciones

Si hay algún problema con su cronómetro de Grabación, el icono de tiempo destellará en el display del panel frontal y una leyenda de Error de tiempo aparecerá en el display de la pantalla de TV; Una vez corregido el error, la grabación comenzará si aún queda tiempo disponible para ese evento. También puede borrar el evento en la pantalla de Resumen de eventos.

1 Falta cinta

No hay videocinta en el VCR.

- Inserte una videocinta en el VCR .

2 Falta la lengüeta de la cinta

En la videocassette falta la Lengüeta de protección contra borrado.

- Inserte una videocassette con la Lengüeta de protección contra borrado intacta o coloque un pequeño pedazo de cinta adhesiva sobre la apertura para permitir la grabación.

3 No está lista

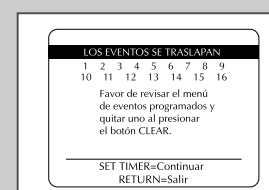
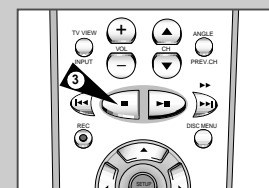
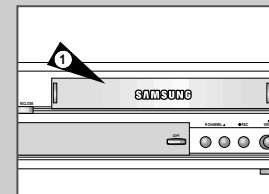
El VCR no está en el modo "STOP" (por ejemplo, está reproduciendo, rebobinando, etc...)

- Oprimir "STOP" para detener el VCR.

4 Eventos superpuestos

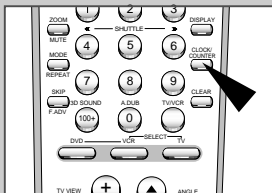
Dos o más eventos están programados para ocurrir al mismo tiempo:

- Cuando Ud. Programa un nuevo evento, el DVD - VCR revisa toda la lista de eventos programados para determinar posibles conflictos. Si dos eventos se superponen se le avisará que deseche uno de ellos o permita que se superpongan
- Si los eventos se superponen, el primer evento se grabará totalmente y luego el siguiente evento empezará y se grabará lo que quede de este último evento.



Es

El Botón CLOCK/COUNTER (Reloj/Contador)



Las funciones del DVD-VCR Search/Index (Búsqueda/índice) le permiten la exploración y búsqueda de Marcas de índice, la rápida localización de la parte de cinta libre y la búsqueda de las posiciones del contador y su vuelta a 0:00:00. El contador de tiempo real da la retroalimentación sobre la exacta posición de los DVDs y de las cintas de vídeo.

Oprima el botón CLOCK/COUNTER (Reloj/Contador) varias veces para pasar en la pantalla del panel frontal las tres siguientes imágenes:

1 Reloj

Muestra el tiempo que corre según se determine en el menú "Set Clock".

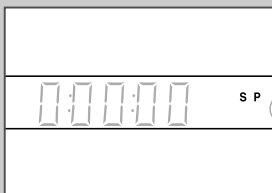
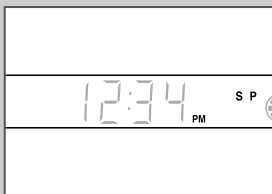
2 Contador de tiempo real

Muestra la posición del contador que corre en el DVD o VCR indicándolo en horas, minutos y segundos.

3 Tiempo restante (solamente VHS)

Muestra la cantidad de tiempo que queda en la cinta en el sistema VCR, computado restando la posición del tiempo real del total del largo de la cinta en horas y minutos.

NOTA: No aparecerán el Reloj/Contador/Tiempo restante en pantalla si en la pantalla del panel frontal ya estuviera un mensaje del estado del sistema.



Cómo Colocar las Marcas de Índice

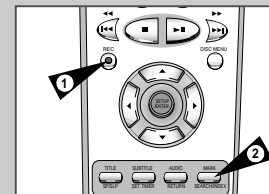
Las Marcas de índice son en las cintas de vídeo como las "señales de libro". Se insertan automáticamente al comienzo de toda grabación o también pueden ser colocadas a voluntad en cualquier lugar de la cinta. Estas "marcas de libro" pueden localizarse después usando Index Search o Index Scan.

1 Marcas de índice automáticas

Las Marcas de índice se colocan automáticamente al comienzo de la grabación, incluyendo la Grabación-de-un-solo toque u OTR (One Touch Recording).

2 Marcas de índice manuales

Manualmente se pueden colocar Marcas de índice en cualquier momento en que se está realizando una grabación oprimiendo el botón "Mark" del control remoto. "Index" destellará brevemente en la pantalla mientras se registra la marca.



Index Scan (Exploración de índice)

La función "Index Scan" hará avance rápido o rebobinado a la Marca de índice más cercana, reproducirá unos segundos de cinta y luego nuevamente avance rápido o rebobinar hasta la próxima Marca de índice. Cuando se halle el tramo que desea ver, oprima "Play" (Reproducir).

Consejo: Use esta característica con el Marcador de Fecha/Hora para encontrar rápidamente. Registros de fecha y hora en las cintas. Por ejemplo, cuando se detiene "Index Scan" en una Marca de índice y pasan unos segundos de cinta, se verá la fecha y la hora en que se registró esa toma.

1 Abrir "MENÚ DE BUSCAR"

Oprima el botón "BUSCAR", desde la modalidad "Stop" o "Play" (Detenido o Reproducir)

2 Seleccione "Index Search/Scan"

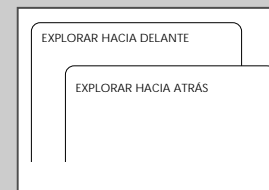
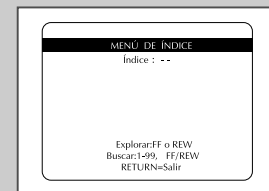
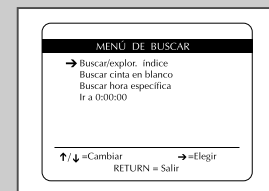
Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Index Search/Scan," luego oprima a la derecha para seleccionar.

3 Exploración de búsqueda de las Marcas de índice

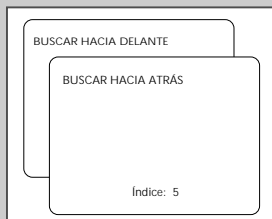
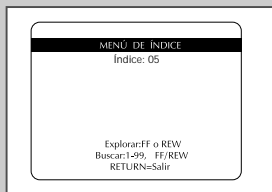
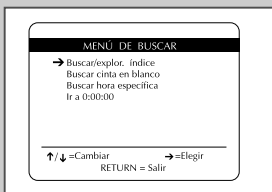
Oprima Avance rápido o Rebobinado para empezar a buscar Marcas de índice hacia adelante o hacia atrás.

4 Rever la cinta

Cuando Index Scan localiza una Marca de índice, reproducirá la cinta durante 5 segundos. Si esta es la escena que usted desea ver, oprima el botón Play/Pause. De no hacerlo, el VCR buscará automáticamente la próxima Marca de índice.



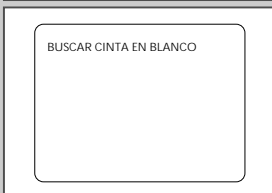
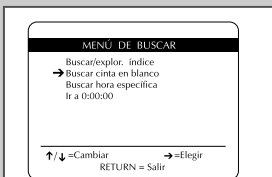
Index Search (Búsqueda de Marcas de índice)



Index Search hará avance rápido o rebobinado buscando un número especificado de Marcas de índice de 1 a 99. Cuando llegue a la Marca de índice deseada, reproducirá la cinta. Use Index Search cuando sabe con exactitud las Marcas de índice que desea localizar.

- 1 Abra el menú "MENÚ DE BUSCAR"**
Oprima el botón "BUSCAR", desde la modalidad "Stop" o "Play" (Detenido o Reproducir)
- 2 Seleccione "Buscar/Explor. Índice"**
Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Buscar/Explor. Índice", luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Entre el # de Marca para buscar.**
Introduzca un número de 1 a 99; pej.: para "5" oprimir "0-5".
- 4 Búsqueda de Marcas de índice**
Oprima "FAST FORWARD" (Avance rápido) o "REWIND" (Rebobinado) para iniciar la búsqueda hacia adelante o hacia atrás de las Marcas de índice especificadas. Cuando el VCR localice una Marca de índice, reproducirá la cinta.

Blank Search (Búsqueda de Espacios en Blanco)



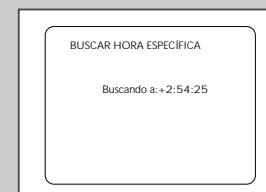
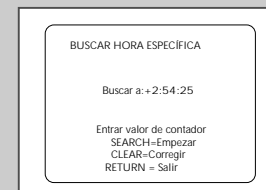
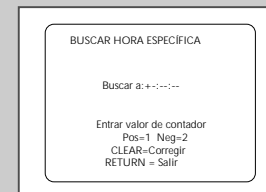
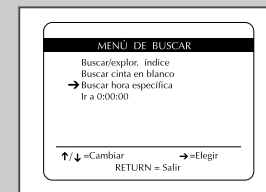
Con "Blank Search" (Búsqueda de espacios en blanco) se puede localizar fácilmente el espacio en blanco (sin usar) más próximo en su cinta de vídeo.

- 1 Abra "MENÚ DE BUSCAR"**
Oprima el botón "BUSCAR", desde la modalidad "Stop" o "Play" (Detenido o Reproducir)
- 2 Seleccione "Buscar Cinte en Blanco"**
Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Buscar Cinte en Blanco" luego oprima a la derecha para seleccionar.
 - El DVD-VCR buscará automáticamente el próximo espacio libre en su cinta y se detendrá.
 - Si no encuentra espacio libre, la cinta será expulsada.

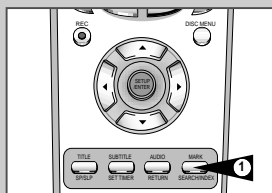
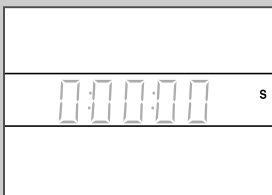
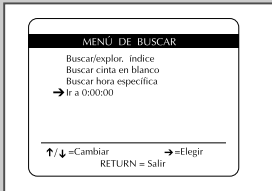
Búsqueda por Tiempo Directo

Use "Direct Time Search" (Búsqueda por Tiempo directo) para localizar un lugar específico de la cinta en horas, minutos y segundos. Esto es de utilidad para fines de edición, o sea, puede avanzar la cinta directamente al comienzo de la toma deseada.

- 1 Abra "MENÚ DE BUSCAR"**
Oprima el botón "BUSCAR", desde la modalidad "Stop" o "Play" (Detenido o Reproducir)
- 2 Seleccione "Buscar Hora Específica"**
Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Buscar Hora Específica" luego oprima a la derecha para seleccionar.
- 3 Seleccione Valores +/- del Contador**
Oprima 1 para valores positivos o 2 para negativos del contador.
- 4 Insertar el Tiempo**
Use el botón numérico (0-9) para introducir la hora, minutos y segundos que desea. Oprimir "Clear" (Borrar) si necesita volver atrás y re - entrar un número.
- 5 Iniciar la Búsqueda**
Oprima el botón "SEARCH" (BUSCAR) para avanzar la cinta hasta el tiempo especificado.



Volver a 0:00:00



Puede avanzar sus cintas de vídeo hasta la posición 0:00:00 del contador de cinta con sólo tocar un botón. Recuerde que oprimir el botón "Clear" (Borrar) vuelve la posición del contador de cinta a 0:00:00.

- 1 Abra "MENÚ DE BUSCAR"**
Oprima el botón "BUSCAR", desde la modalidad "Stop" (Detenido).
- 2 Seleccione "Ir a 0:00:00"**
Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Ir a 0:00:00" luego oprima a la derecha para seleccionar.
 - La cinta se rebobinará o hará avance rápido hasta la posición 0:00:00 del contador de la cinta.

Conexiones S-Vídeo/Componente de Vídeo (para DVD)

Usted puede ver TAN SOLO lo procesado por el reproductor DVD a través del S-Vídeo o por el método de conexión con la componente de vídeo. El sintonizador y el VCR se podrán ver a través de la RF o las líneas de entrada.

Para ello debe seguir las instrucciones "Alt Video Out" (Alternativa de vídeo externa) en página 68 para activar su selección alternativa de vídeo.

Puede elegir O BIEN S-Vídeo O BIEN la componente, PERO NO ambos. Si su televisión está equipada con entradas para S-Vídeo o Componente Vídeo, podrá disfrutar una calidad superior de vídeo cuando mire sus DVDs con su DVD-VCR.

1 Conectar S-Vídeo aparte de la TV

Conecte un cable S-Vídeo desde el S-Vídeo en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada S-Vídeo en su equipo de televisión.

O BIEN

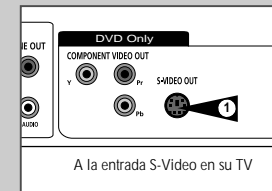
Conecte un componente Video Out (vídeo externo) a la TV

Conecte un componente de vídeo cable desde la Componente Video Out (Y, Pb Pr) sobre el panel posterior del DVD-VCR a la entrada de la Componente Vídeo en su equipo de televisión.

2 Conecte Audio Out

Conecte cables RCA audio/vídeo desde los jacks Izquierda/Derecha Line Out sobre el panel posterior de DVD/VCR a los jacks de la Line Audio Izquierda/Derecha en los jacks del equipo de televisión.

- Debe usar estos Line Out jacks cuando conecte el DVD-VCR a su TV con el S-Vídeo o salida para Componente Vídeo.
- Continúe en la próxima página con "Alt Video Out Setting" para activar la conexión.



A la entrada S-Vídeo en su TV

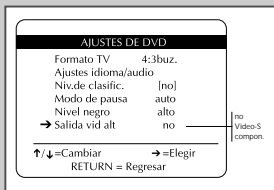
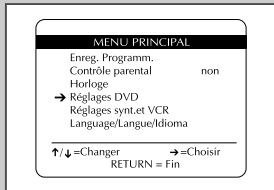
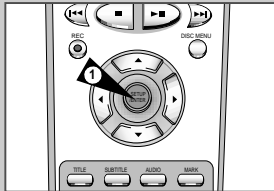


A la entrada de Component Vídeo en su TV



A las entradas de Audio Izquierda/Derecha en su TV

Ajustes Alternativos para Vídeo Externo



Si conectó su DVD-VCR a su equipo de televisión usando el S-Video o los jacks para Componente Video Out (vídeo externa), USTED DEBE determinar la selección "Alt (alternative) Video Out" en el menú de sistemas que aparecen en pantalla.

- Usted puede TAN SOLO ver el reproductor DVD a través del S-Video o por el método de conexión con la componente de vídeo. El sintonizador y el VCR se pueden ver a través de la RF o las líneas de entrada.

1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Oprima el botón "PRINCIPAL"

2 Seleccionar "Ajustes de DVD"

Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la derecha para seleccionar.

3 Seleccionar "Salida Video Alt."

Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Salida Video Alt." luego oprima a la derecha para seleccionar.

- No - Indica que se está usando la RF estándar o los jacks de Line Out para conectar su DVD-VCR a su TV o dispositivo de visualización.
- Video-S - Indica que se está usando el jack S-Video Out en el panel posterior para conectar a su TV.
- Component - Indica que se está usando los jacks de Componente de vídeo externa en el panel posterior para conectar a su TV.

Conexiones Estéreo

Usted puede disfrutar del sonido estéreo cuando mira películas o espectáculos de TV conectando su DVD-VCR al sistema estéreo de su casa o estéreo TV.

1 Conecte el DVD-VCR al estéreo

Conecte cables RCA desde los jacks Line Out Izquierda y Derecha Audio del panel posterior del DVD-VCR a las entradas auxiliares en su receptor estéreo. Si está usando televisión con sistema estéreo, conecte igualmente la salida Vídeo.

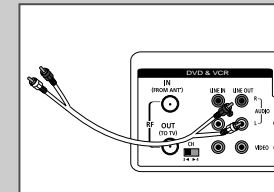
2 Colocar el estéreo al Modo auxiliar

Programa su receptor estéreo o televisor a "Aux" o "Tape." (Cinta) cualquiera de los que seleccione la entrada de línea para su dispositivo particular

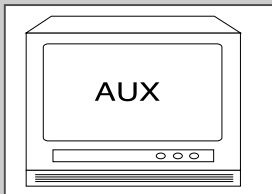
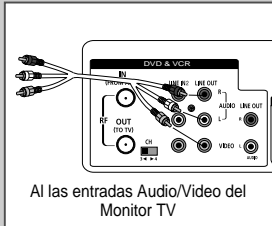
3 Reproducir una cinta

Inserte una cinta de vídeo DVD o Hi-Fi estéreo en su unidad y ajuste el volumen en su receptor estéreo o televisor. Se debería escuchar la parte audio a través de los altavoces estéreo.

- Si aún así no escuchara el sonido estéreo, oprimir el botón "Audio" hasta que "Estéreo" aparezca en la pantalla.



Monitor TV - Conexiones



Los equipo de televisión del tipo monitor ofrecen un sonido mejorado e imágenes de calidad por sobre el promedio de los televisores porque los primeros reciben las señales de audio y video directamente desde el DVD-VCR a través de las entradas de la línea.

NOTA: Una televisión tipo monitor no es lo mismo que el monitor de una computadora.

1 Conectar VCR al Monitor TV

Conectar cables RCA desde los jacks de Audio/Video Line Out en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada Audio/Video Line de su monitor TV.

2 Poner TV a modo auxiliar

Programa su monitor TV para "Aux.,"(auxiliar) "Video,"(video) o "Line" (línea). Refiérase al manual de propietario de su monitor para los montajes correctos.

3 La conexión se completó

NOTA: Con esta conexión, el botón TV/VCR no tiene efecto. Es Como si el botón TV/VCR estuviera siempre puesto en VCR.

Conectar Otros Equipos de Vídeo

Puede conectar una amplia variedad de equipos de audio/video a su DVD-VCR, incluyendo:

- Un VCR adicional
- Un reproductor laser de discos
- Reproductor DVD
- Cámara portátil
- Receptor satelital
- Juegos de video

Dado que todos estos elementos utilizan esencialmente las mismas conexiones, se hace una sola descripción que se aplica a todas.

1 Conectar Device al DVD-VCR

Conectar cables RCA desde las salidas de las líneas de Audio y de Video de su Dispositivo externo a las entradas de líneas de Audio y de Video en el panel posterior o frontal del DVD-VCR.

2 Dispositivo para ver

Encienda su dispositivo externo, luego oprima el botón "TV View" hasta que la reproducción desde Línea 1 (entradas del panel frontal) o Línea 2 (entradas del panel posterior) aparezca en la pantalla de su TV.

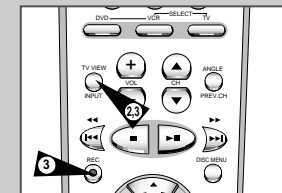
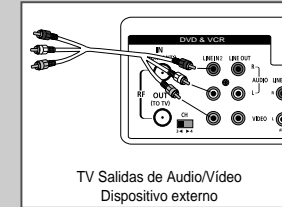
3 Dispositivo para grabar

Primero, encienda su dispositivo externo. Luego, oprima el botón de "TV View" Hasta que la reproducción desde Línea 1 (entradas del panel frontal) o desde la Línea 2 (entradas del panel posterior) aparezca en la pantalla de su TV. Luego oprima "Record" (grabar) en el sistema VCR.

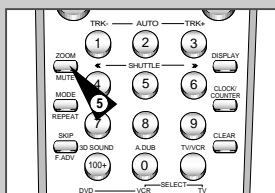
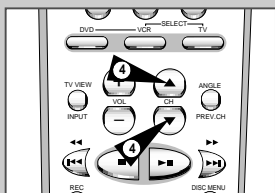
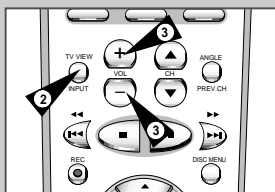
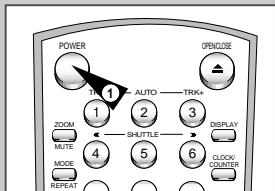
4 Grabación cronometrada desde un dispositivo

Seleccione Línea 1 o Línea 2 como su fuente de grabación en el menú de registros de tiempo. Todos los otros parámetros de cronometraje deberán estar definidos en la manera usual; ver página 55.

Es



Uso de los Botones TV en el Control Remoto



El control remoto de su VCR funcionará con televisores Samsung y con marcas compatibles.

Para determinar si su equipo de televisión es compatible, siga las instrucciones de más abajo.

- 1 Encienda su televisor.
- 2 Apunte el control remoto hacia la televisión.
- 3 Mantenga apretado el botón TV e introduzca un código de dos dígitos correspondientes a la marca de su equipo de televisión, oprimiendo los botones numéricos adecuados.

Marcas	Códigos	Marcas	Códigos
SAMSUNG	01, 14, 15, 23	LOEWE	28
SHARP	02, 16, 22	ZENITH	17
SONY	03	LG	06, 08, 18
RCA	07, 29	MAGNAVOX	04
TOSHIBA	09	EMERSON	21
PANASONIC	12	SANYO	05, 20
JVC	11	DAEWOO	19
HITACHI	10	NOBLEX	25
MITSUBISHI	13	TELEFUNKEN	26
NEWSAN	27		

Resultado: Si su equipo de televisión es compatible con el control remoto, se desconectará. Ahora estará programado para operar con el control remoto.

- Si se indican varios códigos para su marca de televisión, pruebe uno por vez hasta hallar el que responda.

➤ Cuando cambie las baterías en el control remoto, debe reprogramar el código siguiendo el mismo procedimiento.

Así podrá controlar la televisión usando los siguientes botones:

Botones	Función
POWER ①	Se usa para encender o apagar la televisión.
INPUT ②	Use usa para seleccionar una fuente externa.
VOL + o - ③	Se usa para ajustar el volumen de la televisión.
CH (▲ o ▼) ④	Use usa para seleccionar el canal que se desea
MUTE ⑤	Usado para conmutar el encendido y el apagado del sonido.

- Las distintas funciones no necesariamente operarán en todos los equipos de televisión. Si se presentan problemas, opere directamente la televisión.

Especificaciones Técnicas

Es

Entradas	AUDIO	2 entradas de audio estéreo, Conector RCA, -8dbm, 47KΩ, frontal y posterior
	VIDEO	2 entradas compuestas de vídeo, Conector RCA, 75Ω, 1Vp-p
	RF	Entrada de antena o de CATV, F-Conector, 75Ω
Salidas	AUDIO	2 Salidas de audio estéreo, Conector RCA, -8dbm, 1.5KΩ
	AUDIO (DVD solamente)	2 salidas de audio digital, 1 óptica, 1 coaxial
	VIDEO	1 salida Compuesto vídeo, RCA Conector, 75Ω, 1Vp-p
	VIDEO (DVD solamente)	1 salida de S-Vídeo, S-Conector, 75Ω, Y=1.0Vp-p, C=0.286Vp-p 1 Componente de salida para vídeo, 75Ω, Y=1.0Vp-p, Pb=0.7Vp-p, Pr=0.7Vp-p
RF	Canal 3 o 4	
VCR	VIDEO SISTEMA	1/2-inch VHS sistema, 4 cabezales rotativos exploración helicoidal; FM azimut, luminancia; crominancia; convertida sub sistema desplazamiento de fase
	CINTA AUDIO	Normal: 1 pista; Hi-Fi: 2 pistas
	TIEMPO REPRODUCCIÓN / GRABACIÓN	T-180 cinta: SP 3 horas, SLP 9 horas
	FF/REW TIEMPO	T-120 cinta: <2 minutos
	CABEZALES	Video: DA 4 Duraheads™ rotativas Audio: 2 cabezal rotativo (Hi-Fi); 1 cabezal estacionario (Lineal) Control: 1 cabezal estacionario Borrar: 1 pista completa, 1 pista audio
	WOW & FLUTTER	Menos de 0.005% (Hi-Fi)
	FREC. RESPUESTA	20-20,000 Hz (Hi-Fi)
DVD	COMPATIBILIDAD DISCO	CD, CD-R, No compatible con CD-R/W DVD-Vídeo, CD- Audio Digital (5" y 3.5"), CD-Vídeo, MP3 archivos sobre CD-ROM
	FREC. RESPUESTA	96/48 kHz muestreo: 4 Hz-22kHz
	S/N PROPORCIÓN	110 dB
	ALCANCE DINÁMICO	96 dB
	THD	0.003 %
SYSTEM	REQUERIMIENTO DE CORRIENTE ELÉCTRICA	100-240V CA, 50/60 Hz, 29 vatios
	RELOJ TIEMPO DE BACKUP	6 horas
	MEDIO AMBIENTE	41-104°F (5-40°C); 10%-75% humedad
	PESO	21.5 lbs.



CERTIFICADO DE GARANTIA Warranty Certificate

SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA

<input type="checkbox"/> TV	<input type="checkbox"/> Audio	<input type="checkbox"/> Video	<input type="checkbox"/> Lavadora <i>Washing Machine</i>	<input type="checkbox"/> Refrigeradora <i>Refrigerator</i>	<input type="checkbox"/> Microondas <i>Microwave Oven</i>	<input type="checkbox"/> Aire Acondicionado <i>Air Conditioner</i>
<input type="checkbox"/> Fax	<input type="checkbox"/> Monitor	<input type="checkbox"/> Impresora <i>Printer</i>	<input type="checkbox"/> Teléfono <i>Phone</i>	<input type="checkbox"/> Caja Registradora <i>Cash Register</i>	<input type="checkbox"/> Otros: <i>Others</i>	

Modelo <i>Model</i>	No. de Serie <i>Serial No.</i>
Fecha de Compra <i>Purchase Date</i>	No. de Factura <i>Invoice No.</i>
Nombre del Cliente <i>Customer's Name</i>	No. de tel' ono <i>Telephone No.</i>
Dircci' del Cliente <i>Customer's Address</i>	
Nombre del Distribuidor <i>Distributor's Name</i>	Direcci' del Distribuidor <i>Distributor's Address</i>

ADVERTENCIA / Warning

1. La alteración o falta de información anula este certificado
Alteration or missing information will invalidate this certificate
2. Los aires acondicionados tipo split deben ser instalados por centros de servicio autorizado Split type air conditioners should be installed by authorized service centers

Términos de la Garantía

1. Samsung Electronics Latinoamérica garantiza el servicio de reparación gratuita según el periodo de garantía especificado para cada tipo de producto.
2. Cuando el consumidor solicita la reparación de un equipo en garantía debe presentar este certificado y/o el recibo de compra del equipo.
3. Solo están bajo garantía los productos vendidos por Samsung Electronics Latinoamérica.
4. Los gastos de instalación, mantenimiento y explicación de la operación no están cubiertos por ninguna garantía. Por lo tanto son entera responsabilidad del consumidor.

Condiciones de la Garantía

1. El cliente debe presentar este certificado de garantía y/o copia de la factura de compra del equipo.
2. Samsung acepta reparar durante el periodo de garantía aquellos productos que presenten daños durante su uso normal, según las instrucciones en el manual de usuario y el propósito para el cual fue diseñado.

Situaciones no Cubiertas por la Garantía

1. El cliente no presenta el certificado de garantía ni copia de la factura de compra.
2. El certificado de garantía no presenta los datos completos o los mismos han sido alterados.
3. El certificado de garantía presenta escritura de difícil lectura.
4. El periodo de garantía ha expirado.
5. Productos que presenten el número de serie alterado o removido.
6. Productos que presenten modificaciones no autorizadas en las especificaciones.
7. Problemas causados por operaciones o usos inadecuados, en forma incorrecta y/o diferentes a los especificados en el manual de usuario.
8. Problemas causados por la instalación, reparación y/o reinstalación efectuada por centros de servicio o personal no autorizado por Samsung Electronics.
9. Problemas causados por transporte inapropiado del equipo.
10. Problemas causados por la invasión de cuerpos extraños al producto como agua, arena, insectos o similares.
11. Problemas causados por condiciones de la naturaleza como: terremotos, inundaciones, tormentas eléctricas, etc.; por condiciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje, vandalismo, robo o similares.
12. No están cubiertos por la garantía: baterías, cassetes, altavoces (bocinas), controles remotos, accesorios, agujas y partes plásticas o cosméticas.

Para información actualizada de la red de servicios por favor dirigirse a nuestra pág. en Internet: www.samsung-latin.com o llamar a nuestras oficinas en Panamá al teléfono: (507) 210-1122

Warranty Terms

1. Samsung Electronics Latinoamérica guarantees free repairing service according to the period of warranty specified for each product.
2. When the customer requests the repair of any product under warranty, this certificate and / or the purchase invoice of the product must be presented.
3. The only products covered by this warranty are those sold by Samsung Electronics Latinoamérica.
4. Installation, support and explanation expense are not covered by any warranty. Therefore the customer is totally responsible for them.

Warranty Conditions

1. The customer must present this certificate and / or purchase invoice of the product.
2. Samsung will repair any product that is under its warranty period if the products malfunction under normal operation, according to the user manual instructions and for the purpose they were designed for.

Conditions not Covered by the Warranty

1. The customer does not show Warranty Certificate and / or purchase invoice copy.
2. Missing information on certificate or if the information has been changed.
3. The information on the Warranty Certificate can not be read, writing is illegible.
4. The warranty period has expired.
5. The serial numbers have been changed or removed from the product.
6. Non authorized modifications of the specification of the products.
7. Problems caused by wrong operation or usage, and by not following user manual instructions.
8. Problems caused by installation, repairs or reinstallation by non authorized person nel or service centers.
9. Problems caused by inappropriate transportation.
10. Problems caused by the invasion of strange bodies such as water, sand, insects or similar.
11. Problems caused by natural disasters such as: earthquakes, floods, electric storms, etc.; Accidental means or caused by fire, voltage fluctuations, vandalism, robbery or similar.
12. The following products are not covered by warranty: batteries, cassettes, speakers, remote controls, accessories, needles and plastic or cosmetic parts.

For updated information on our authorized service centers please visit our Internet website at: www.samsung-latin.com or call our head quarter office in Panamá: tel (507) 210-1122

PANAMA

SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA (Z.L.) S.A.
Calle 50, Edificio Plaza Credicorp, Planta Baja
Tel: 800-3279

COSTA RICA

COSMOS ELECTRONICA S.A.
75 Metro Oeste, Plaza Deporte
La Uruca, San José
TEL: 257-5051. FAX: 257-1320

COLOMBIA

SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA COLOMBIA
Carrera 7a. No. 130 A11, Bogota
Tel: 9-800-9-19227

GUATEMALA

VIDEO TECNICA
Avenida las Américas 6-78, Zona 13 Centro Comercial el Uno,
Local No. 20.
Tel: 361-3312 Fax: 361-3206

EL SALVADOR

REPUESTOS ELECTRODOMESTICOS

Colonia Miramonte, Ave. Sierra Nevada
No. 807, San Salvador
Tel: (09)260-1214 Tel/Fax: 260-1157

NICARAGUA

COPASA

Contiguo a la Fosforera
Barrio Altigracia, Managua
Tel: (052)66-6892 Fax: (052)66-1007

TRINIDAD Y TOBAGO

LUXSAM INDUSTRIES LTD.

No. Gaston, St. Lange Park Chaguanas
Trinidad W.I.
TEL:(868)665-3396 FAX:(868)665-3466

CAPIL'S

Lot 358 Tissue Drive,
New Trinity Industrial
TEL:(868)640-0867/640-7669 FAX:640-7669

SURINAME

RMDAT IMPORT AGENCIES

Moangolaan 76, Paramaribo
Tel: (597)470-875 Fax: (597)411-322

CURACAO

OMNI ELECTRONICS

N.V. Fokkerweg 64,
Curacao
TEL: (599)9461-4050 / FAX: 9461-4047

REPUBLICA DOMINICANA

DISTRIBUIDORA CORRIPO

Carretera de Managuayabo, esquina
autopista Duarte Km 9 1/2
Tel: (809) 560-2422 Fax: 560-2601

JAMAICA

RAYTON MANUFACTURING

20-24 RED Hills Road, Kingston 10
TEL:(876) 929-1977/FAX:(876) 968-1884

PUERTO RICO

APLIANCE PARTS IMPORTS

Ave. Campo Rico GO-11, Carolina
Tel: (787)768-3109/Fax: (787)750-8140

COMPUTER SERVICE NETWORK

Pho. Nueva, 1048 Ave. Jesús T. Piñero
San Juan
Tel: (787)749-0750 Fax: (787) 749-0115

DIAZ REFRIGERATION

P.O. Box 96, Orocovis, P.R. 00720
Tel: (787) 867-4781/(787)867-4781

ISLAND REFRIGERATION

Calle Pepta Albandoz A-20, Jardines de
Canovanas, Puerto Rico 00720
Tel: (787)876-2917/(787)876-4520

HAITI

LEBRUN, S.A

78 Rue Des Miracles B.P.511,
Puerto Principe
TEL: (509)220-258/227-044 FAX:222-418

ESTADOS UNIDOS

VIDEO ELECTRONICS AND PARTS INC.

5260 NW 167TH, Street, Miami Lakes,
FL33014, Miami
TEL: (305)477-9575/FAX:(305)477-9673

ECUADOR

CAMBILL CIA LTDA.

Gomez Rendon 1503 y Antepara
Tel: (593)4-451-749 Fax: (593)4-454-718

GUAYAQUIL

MICROINFORMATICA

Avenida República de El Salvador 112 y Shiry
Tel: (593)2-463-137 Fax: (593)2-467-785

QUITO

COMANDATO-QUITO

Avenida Orallana y 6 de Diciembre
Tel: (593)2-52116 Fax: (593)2-434-999

AMBATO

SERVITECNIC

Eloy Alfaro 0733 y Darquea
Tel: (593)3-824-588 / Fax: (593)3-824-588

LOJA

LASER CENTER-LOJA

Imbabura entre 18 de Noviembre y
Avenida Uni
Tel: (593)7-586-032/Fax: (593)586-032

PORTOVIEJO

CENTRO ELECTRONICO GARCIA

F. P. Moreira y Avenida Manabi
Tel: (593)5-634-990/Fax: (593)4-454-718

SERVI PRADO

Urbanización Industrial, Santa Elena
Calle Siemens, Ant. Cuscatlan, San Salvador
Tel: (06) 289-4266 Fax: 278-9666

VENEZUELA

CARACAS

AUDIO VIDEO PANAVISION S.R.L

Socoma a Calero, Edif. la fuente, local
La Candelaria,
Tel. (02)563-6117/564-1245,
Tel/Fax 562-3956

ELECTRONICA KREBS, C.A

Av. Humbolt, Edif. Italia Locales A y B,
Bello Monte, Sabana Grande,
Tel.(2)234-1379/235-6931, Fax.232-5208
Tel/Fax 562-3956

ESTADO CARABOBO

ELEC. SEQUERA VALENCIA S.R.L.

CC. Castillo, Via San Diego, con av. 73,
piso 1 al lado tintoreria La Elegancia,
Tel (041) 717430, Fax 715807

ESTADO LARA

MULTISERVICIOS JJ 2000

CARRERA 19 ENTRE CALLES 33 y 34,
Edif. San Panchito, Barquisimeto.
Tel: (051)334191. 332951 Fax: 332784

SERVICIO TECNICO JAPOVEN C.A.

Av. Venezuela, entre Calles 15 y 16,
Edif. TWWL, Local 2, Barquisimeto
Tel: (051)521713, 517954

ELECTRONICA SONI-VID S.R.L.

Av.2 calle 93, CC Paseo Ciencias,
local 25, Maracaibo
Tel: (051)211680/Fax: 211494.
Directo 212-701.

REP. BRIGAMSA S.R.L.

Av. 17 Los Haticos, Parque Ind. Angelini,
local 9, Maracaibo.
Tel. (016)653-953, Fax. 652-062

ESTADO DE BARINAS

MULTIVERSIONES ACOSTA

Av. Rondón, entre calle Apure y Merida,
Local A., Barinas
Tel. (073)335-644

ESTADO DE MERIDA

TALLER HERNANDEZ S.R.L

Belén Av.8 entre 17 y 18 17-41,
Merida
Tel. (074) 522-406, 528-614, Fax. 524-059

ESTADO TACHIRA

AUDIO VIDEO PROFESIONAL

CALLE 10 No 20-15, Barrio Obrero
San Cristóbal,
Tel. (076)558-898, 550-179 Fax. 553-116

LINEA DE MONITORES

CARACAS

QUORUM COMPUTER

Av. Francisco de Miranda con calle
Los Laboratorios Centro Empresarial
Quorum piso 3, etc. 3 A.L.
Tel: 237-7080 / Fax: 237-6673

ESTADO MIRANDA

F.B.G.B ELECTRONICA

Calle Tamanco N 20, Santa Teresa
Tel: 039-31-2657/310516

ESTADO ARAGUA

ELECTRONICA SEQUERA

av. 19 de abril cc. Henry Pittier
local 15 Maracay
Tel: 043-456025 Cot: 014-444309

ESTADO ZULIA

ELECTRONICA SONI-VID S.R.L

av. 12 calle 93, c.c Paseo Ciencias,
local 25, Maracaibo.
Tel: 061-212680/2233, Fax: 211494,
Directo: 212701

ESTADO LARA

MULTISERVICIOS JJ 2000

Carrera 198 entre calles 33 y 34,
edif. Don Panchito, Barquisimeto
Tel: 051-33419/332951. Fax: 332784

ESTADO CARABOBO

ELECTRONICA SEQUERA VALENCIA

C.C castillo Via San Diego con av. 73,
piso 1 al lado de tintoreria La Elegancia.
Tel: 041-717430, Fax: 715807



AC68-01619A